



Scrubber 75

User Manual

English (EN) 01–09

简体中文 (CN) 10–17

日本語 (JP) 18–26

Deutsch (DE) 27–36

Français (FR) 37–45

Italiano (ITA) 46–54

Español (ES) 55–63

Nederlands (NL) 64–72



Disclaimer

Original instructions

CAUTION Read the instructions before using the product.

Before using this product, please read this user manual and this statement carefully. Once you use this product, it will be deemed that you recognize and accept all the contents of this statement. You promise to use this product only for legitimate purposes.

This manual is applicable to Scrubber 75 series products, including Scrubber 75, Scrubber 750, Scrubber 75S, Scrubber 75P and other product models.

If you do not follow the instructions of this user manual, or forcibly dismantle the product, or the product is damaged/cannot work properly due to reasons other than the product's own fault, Gausium will not bear the corresponding after-sales return and replacement obligations, and the resulting maintenance, parts replacement and transportation costs will be borne by yourself.

Please use this product in strict accordance with the instructions of this user manual. Gausium will not bear the relevant responsibilities and costs for any use behavior that violates the instructions of the user manual and causes you or a third party to suffer from physical injury, disease or property losses.

If you install or attach equipment, third-party accessories, structures or application software that are not sold by Gausium on this product and cause damage to the product, Gausium will not be responsible for its after-sales repair and maintenance; At the same time, in case of product damage or failure caused by additional parts, Gausium will not bear the obligation of after-sales return and replacement, and the resulting maintenance, parts replacement and transportation costs will be borne by you.

If Gausium subsequently declares exemption through other official channels (if any), it will not be included in responsibilities of Gausium, either.

Please do not operate or maintain the product until you have fully read and accurately understood all the contents of this manual.

This manual is only for the reference of the end user. Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd. reserves the right to modify and interpret this manual.

Manufacturer: Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd

Address: Floor 3, Building 19, No. 498, Guoshoujing Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone, Shanghai, China

Made in China

Website: www.gausium.com

Email: support@gausium.com

European Authorised Representative: AR Experts

Address: P.O. Box 5047, 3620 AA Breukelen, The Netherlands

Safety instructions

WARNING: To ensure safety, please follow the instructions below when operating and using Scrubber 75:

1. Do not operate the product under the following conditions:
 - If you have not received formal training or authorization;
 - If you do not carefully read and fully understand the user manual;
 - If the product is installed with accessories or consumables not authorized by Gausium, the use of other consumables or accessories may cause danger;
 - Do not use the product in an unsuitable environment, ground surfaces, or areas where there is a risk of falling objects. If you have any questions, please contact Gausium after-sales service.
2. Before starting starting the product:
 - Check whether the emergency stop button works normally;
 - Check whether there are alarms.
3. Precautions during manual operation of the product:
 - Strictly follow the user manual to control the movement and other operations of the product;
 - In case of emergency, press the red emergency stop button immediately.
4. When the cleaning work is finished:
 - Be sure to completely power off, except when charging.
5. Ensure to completely cut off the power when maintaining the product:
 - Use the accessories and consumables certified by the manufacturer for replacement;
 - Do not disassemble the product without authorization. If maintenance is required, please contact the professional maintenance personnel designated by the manufacturer;
 - Do not retrofit and change the original design or configuration of the product without authorization.
6. Other warnings
 - Use the charger designated with the product.
 - It is forbidden to conduct cleaning operations with the product on the ground where the ramp exceeds the operation requirements.
 - To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.
 - The battery of this product must be taken out and disposed safely before being scrapped.
 - Proper disposal of this product.



This marking indicates that this product should not be disposed of with other unsorted municipal waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To recycle your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- This machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories,

shops, offices and rental businesses.

- In order to prevent unauthorized use of the machine, the power source shall be switched off or locked, for example by removing the key of the main switch or the ignition key.
- Machines left unattended shall be secured against unintentional movement.
- WARNING Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.
- CAUTION This machine shall be stored indoors only.
- WARNING Do not use for cleaning purposes on surfaces having a gradient exceeding that marked on the machine.
- WARNING Do not allow the supply cord to come into contact with the rotating brushes.
- WARNING Do not use the machine without a falling object protective structure (FOPS) in areas where it is likely that the operator is hit by falling objects.

Description of improper working scenarios

Scrubber 75 is only suitable for proper working scenarios. In order to maximize the effectiveness and efficiency of the product, please do not use the product on the ground that is not suitable, such as soil surface, grass, artificial turf, wood floor or carpeted ground; Also, do not use the product in scenarios with poor ground conditions, such as uneven ground, holes, leaves, paper scraps and other situations that are not suitable for the product. In this case, please clean or maintain the ground first until the working conditions are met, and then use the product to start cleaning.

If the environmental floor is surrounded by glass walls or other highly permeable materials, some sensors of the product will not work properly. Therefore, we do not recommend that you use the product in the above environment to avoid unnecessary dangers.

If the ground where the product is located is a slope, and the slope angle of the ground is greater than 8° /14%, please do not use the product on this ground.

If you are not sure whether the product can be applied to your working scenario, please contact Gausium technical support for details.

Transport product

If for some reason, the user needs to transport the product to other places, please pay attention to the following:

- Ensure that the product is turned off;
- In order to reduce the freight pressure, and at the same time avoid the water in the water tank splashing or leaking during transportation, drain all the water in the clean water tank and sewage tank of the product in advance before transporting it;
- Before packing, wrap the shell and important sensors of the product with foam, such as lidar sensor and camera, to avoid scratches and bumps, which will affect normal usage;
- If the product is to be transported by vehicle, use packing tape, carton, wooden pallet, foam, etc. to package and protect the product, so as to avoid unnecessary damage to the product during transportation. Wood boards are fixed between the front and rear wheels to avoid damage to the product due to excessive inertia during transportation. Pay attention not to touch the surface of the product directly when using packing tape to fix the product, so as not to rub off the paint and affect the appearance. Paper corner protectors or other soft materials can be used as isolation layers for protection.
- When loading and unloading the product, do not lie down the product.

Safety sign

Please refer to the safety signs in the chart below to avoid danger. If the product is not operated safely according to this WARNING, the losses and risks brought to your company or individual shall be borne by the user.

Sign	Description
	When using the product, operate the product in strict accordance with user manual to avoid injury.
	The product starts automatically, please keep proper distance to avoid danger.
	No stepping is allowed on any part or platform of the product to avoid danger.
	The product must be parked on flat ground after turn-off.
	The maximum climbing degree is 8° .
	The product is a movable device, it is forbidden to lean on it.
	It is forbidden to push the product, only the operator is allowed to drive or move the product.

Product specification

Structural Specification

	Specification	Remarks
length	1370 mm	
width	962 mm	
height	1417 mm	
Total weight	400 kg	This weight refers to the weight of the product in the no-load state, that is, the weight in the state that there is no water in both the clean water tank and the sewage tank. The weight includes the battery.
GVWR	550 kg	
Battery weight	60 kg	
Water tank volume	125 L	Clean water tank: 75 L Sewage tank: 50 L

Electrical Specification

	Specification	Remarks
Battery type	Lithium iron phosphate battery	
Run-time	Unlimited runtime with charging dock.	Unlimited runtime with workstation.
Maximum power	2000 W	
Rated voltage	24 V	
Maximum vacuum degree	15 kPa	

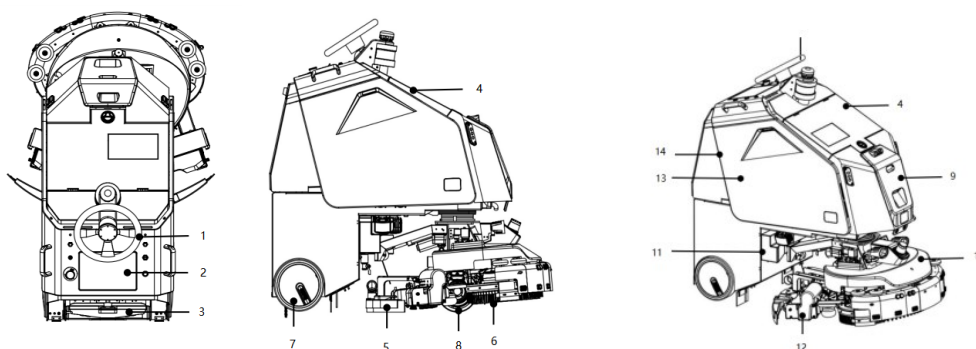
Cleaning Specification

	Specification	Remarks
Cleaning width	750 mm	
Cleaning efficiency	3000 m ² /H	Data per Gausium test procedure, actual efficiency is up to working scenario on-site.
Safety system	3D multi-line lidar, depth camera, millimeter wave radar, anti-collision strip.	
Travel speed	0.3 ~ 1.1 m/s	

Other Specification

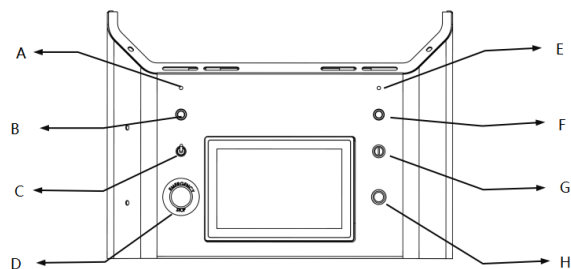
	Specification	Remarks
Working temperature	0℃ ~ +45℃	
Working humidity	10% ~ 75% RH	
Storage temperature	-20℃ ~ +45℃	If low-temperature storage (below 0℃) is required, water shall be drained from water tanks and all water hoses to ensure water-free storage.
Storage humidity	10% ~ 93% RH	
Running noise	70 dB (a)	
Gradeability	Less than 8/14%	Only in manual mode.

Product structure



1	Steering wheel
2	Touchscreen
3	Footstep
4	Tank cover
5	Water-suction Squeegee
6	Brush disc
7	Rear wheel

8	Front wheel
9	Front trim panel
10	Brush tray cover
11	Detergent box
12	Roller brush (Scrubber 75P)
13	Side trim panel
14	Reverse light



A	Sewage tank indicator light
B	Buzzer button
C	Operating lever
D	Emergency stop button

E	Clean water tank indicator light
F	Screen lock button
G	Key switch
H	Manual/auto mode switch button

Operation introduction

Start-up and begin tasks

Start-up

1. Turn the key switch on control panel to "ON" to power on the product. The touchscreen of control panel enters working mode, and it defaults to automatic mode. At this time, it cannot be moved manually, and it cannot be forcibly pushed to avoid damage to the motor.
2. The login interface appears on the touchscreen in 30 seconds. Select user name in the login option, and then enter the password to enter the operation interface.

Start task

Click the Start button on the touchscreen, the product begins to perform task.

Emergency Stop

If it is an emergency, you can directly press the red emergency stop button on the control panel to stop the product immediately. At this time, the product will stop working and remain power on. (note: the suction motor will not stop working)

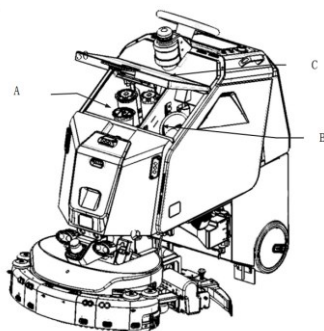
Water replenishment and drainage

In auto mode, if the product is running out of clean water or power, or the sewage tank is full, the the product will be triggered to return to workstation to replenish clean water, charge battery or discharge sewage. After the replenishment is completed, the product will automatically resume interrupted task.

Manual water replenishment

When the clean water tank indicator is red, it means that the product is running out of clean water. Please move the product to the designated water replenishment place, make sure that the product stops on flat ground, insert the key into the power key hole on the control panel, and turn the key from ON to Off to turn off the power supply. The operation steps are as follows:

1. Open front cover of the product (as shown in the figure below);
2. Put water supply hose into clean water tank, add clean water into clean water tank, and stop adding water when the water reaches top scale or 90% of clean tank capacity;
3. After replenishment, remove water supply pipe, close front cover tightly, then move the product to working area and begin task.



- A. Clear water tank
- B. Sewage tank
- C. Front cover

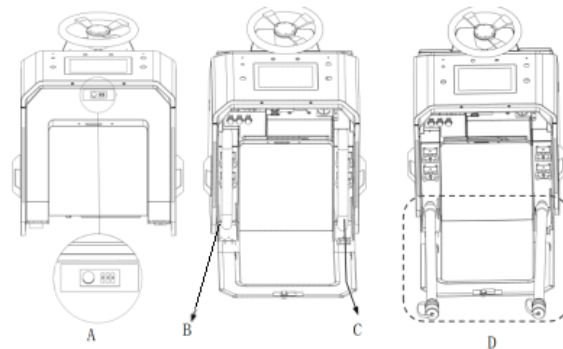
Manual drainage

If sewage tank indicator is red, it means that the sewage reaches upper limit, and the product cannot continue cleaning at this time. Please move the product to discharge sewage at the designated drainage point before continuing task. The operation steps are as follows:

1. Move the product to the sewage discharge point (it is recommended to put drainage point together with water adding point to clean the sewage tank conveniently);
2. Enter password on back cover pad, and turn the knob next to the password pad 90 degrees clockwise to open

the sewage door (as shown in the figure below);

3. Take out the sewage hose, pull out plug and discharge the sewage;
4. After the sewage is discharged, plug the hose plug tightly, put away the sewage hose, close and lock the sewage door, move the product to working area and begin task.



- A. Password pad
- B. Sewage hose
- C. Clean water hose
- D. Pull out status of hoses

Manual charging

You can check the remaining power of the product in upper right corner of touchscreen. When the power is less than 10%, the product will prompt that the power is insufficient. At this time, it is recommended to control the product to return to the charging point and get fully charged before proceeding to the next operation.

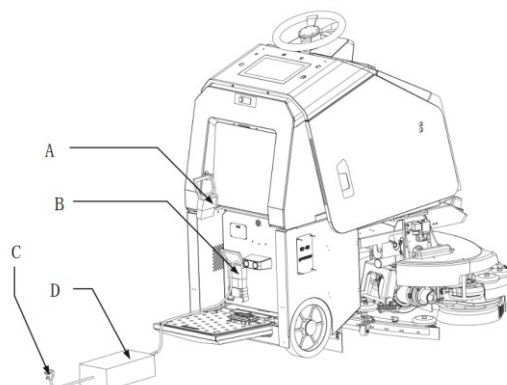
1. You can manually move the product to a known charging point, or you can choose a charging point on control panel touchscreen and the product will reach it automatically;
2. After moving to the designated charging point, park the product on flat ground, insert the start-up key into the key hole on the control panel and turn the key from ON to Off to turn off the power supply.
3. Put down the footstep to expose the inside charging port, and use designated charger for Scrubber 75 to perform operations in the following order:

Unplug the power supply plug → plug the charger DC output plug → plug the charger AC input plug.

4. The display screen of the charger will display the current and voltage, and an indicator light will show the charging status. The red light will always be on, indicating that it is being charged, and the red light will turn green to indicate that the battery is fully charged.

5. When fully charged, perform operations in the following order:

Unplug the AC input plug of the charger → unplug the DC output plug of the charger → plug the power supply plug.



- A. Power supply plug
- B. Charger DC output plug
- C. Charger AC input plug
- D. Charger

Attention:

- The product must be charged with Gausium's designated charger. It is forbidden to use any third-party charger, otherwise it may endanger personal and property safety.
- Please pay attention to waterproofing during the charging process of the product to avoid safety accidents.
- It is forbidden to drive the product to manually pair and unpair with workstation.

Maintenance

- Before maintenance, the power supply must be turned off to prevent accidental electric shock or damage to parts.
- If the storage environment temperature is lower than 5 degrees centigrade, ensure that the inside and outside of the product is free of water .
- If detergent is added to the clean water tank, ensure to add defoamer to the sewage tank to prevent foam accumulation inside the tank.
- When the battery is in normal use, it needs to be fully charged and discharged once a month; When the battery is stored for a long time (more than one week), ensure to turn off the circuit breaker after fully charged, otherwise the battery may be damaged, and it needs to be fully charged every three months.

Troubleshooting

Trouble phenomenon	Possible causes of failure	Solution
The product does not move.	The product has no power.	Charge the product before use.
	The product is not turned on.	Turn on the product with start-up key.
Roller brush does not work.	The indicator light of the sewage tank or the indicator light of the clean water tank on the control panel flashes, indicating that the sewage tank is full of sewage or there is no clean water, and the product cannot continue cleaning.	Drive the product to designated drainage point or water-adding point to discharge sewage or add clean water before continuing the cleaning work.
	The roller brush is entangled with linear garbage, and it is stuck and cannot rotate.	Remove the roller brush for cleaning, and then put it back into the washer after cleaning.
Unable to charge	The power supply socket is out of power, and no power supply is provided.	Ensure that the power supply socket is power-on.
	The charger is damaged and cannot be charged.	Check whether the indicator light of the charger is always on red, which means that the charger is charging properly. If it is off or flashing, it means that the charger is not working properly, please contact Gausium Technical Support to fix it.
	The battery is damaged and cannot be charged .	If the charger is working properly, remaining battery power does not go up, which indicates that the battery may be damaged, please contact Gausium Technical Support to fix it.

If you have tried all the solutions to the above problems, and the problems still exist, or the problems you encounter are not in the above list, please contact Gausium Technical Support for further help.

免责声明

在使用本产品之前，请您仔细阅读本用户手册及本条声明，您一旦使用本产品，即视为您对本条声明全部内容的认可和接受。您承诺仅出于正当目的使用本产品。

本手册适用于Scrubber 75系列产品，包括Scrubber 75, Scrubber 75O, Scrubber 75S, Scrubber 75P等产品型号。

如果您有任何不按照本用户手册指示的不当行为或强行拆卸产品的行为，或由非机器自身故障原因导致的产品损坏/无法正常工作，高仙将不承担相应售后退换货义务，同时由此产生的维修、零件更换和运输费用将由您进行承担。

请严格按照本用户手册指示使用本产品，任何违反用户手册指示的使用行为导致您或第三方的身体伤害、疾病或财产等方面的损失，高仙不予承担相关责任及费用。

如果您在本产品上自行安装或附加的不属于高仙发售的设备、第三方配件、结构或应用软件并造成产品损坏的，高仙将不负责其售后维修及保养；同时由于附加零部件导致的产品损坏或故障，高仙将不承担售后退换货义务，而由此产生的维修、零件更换和运输费用将由您进行承担。

高仙后续通过其他官方途径声明免责的（如有），将同样不属于高仙的责任范围。

请您务必在完整阅读并准确理解本手册的所有内容之后再对本产品进行相应的操作或者维护。

本说明书仅作为最终用户使用参考，上海高仙自动化科技发展有限公司保留对本说明书的修改权和解释权。

制造商：上海高仙自动化科技发展有限公司

地址：中国（上海）自由贸易试验区郭守敬路498号8幢19号楼3层

中国制造

网址：www.gs-robot.com

电子邮箱：support@gs-robot.com

安全须知

警告：为了确保安全，在操作和使用Scrubber 75洗地机时请遵守如下规定：

1. 在以下情况下，不要操作洗地机：
 - 如果您未接受正规培训或者授权；
 - 如果您未仔细阅读并完全理解用户手册；
 - 如果洗地机安装了未经高仙授权的配件或者耗材，因为使用其他耗材或者配件有可能导致危险；
 - 请勿在不适宜的环境、地面材质、以及有高空坠物风险的区域上使用机器人，如有疑问请联系高仙售后。
2. 在开启洗地机之前：
 - 检查急停按钮是否正常工作；
 - 检查是否有异常警报。
3. 在手动操作机器过程中注意事项：
 - 严格按照用户手册控制洗地机移动和进行其他操作；
 - 遇到紧急状况需要迅速停下洗地机时，请立刻按下红色急停按钮。
4. 当清洁工作结束时：
 - 请务必完全断电，充电情况下除外。
5. 在维护洗地机时请务必完全断电：
 - 请使用制造商指定的配件和耗材进行更换；
 - 请不要擅自拆解洗地机，如需维修，请联系制造商指定的专业维修人员；
 - 请不要擅自改造洗地机，改变其原有设计或配置。
6. 其他警告
 - 使用产品指定的充电器。
 - 禁止在坡道超过作业要求的地面上使用产品进行清洁作业。
 - 为了满足射频暴露要求，在设备操作期间，该设备与人员之间应保持20cm或更大的间隔距离。为确保合规性，不建议在距离此距离较近的地方进行操作。用于此发射器的天线不得与任何其他天线或发射器一起放置。
 - 本产品的电池必须取出，并在报废前安全处理。
 - 正确处理本产品。



该标志表明，在整个欧盟范围内，该产品不应与其他未分类的城市垃圾一起处理。为了防止不受控制的废物处理可能对环境或人类健康造成危害，负责任地进行回收，以促进物质资源的可持续再利用。要回收您使用过的设备，请使用退货和收集系统，或联系购买产品的零售商。他们可以将这种产品用于环保回收。

- 必须监督儿童，确保他们不会玩耍本产品。
- 本机器不适用于身体、感官或心理能力下降或缺乏经验和知识的人（包括儿童）。
- 该机器适用于商业用途，例如酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室等。
- 为了防止未经授权使用机器，应关闭或锁定电源，例如拔下主开关的钥匙。
- 无人看管的机器应加以保护，防止意外移动。
- 警告：操作人员应充分了解这些机器的使用方法。
- 注意：本机器只能存放在室内。
- 警告：不要让电源线卷入旋转刷体。

非正常工作场景说明

Scrubber 75仅适合在符合标准的场景中正常工作。为了最大限度地发挥Scrubber 75洗地机的作用并保证工作效率，请不要在不适合Scrubber 75工作的地面上使用该产品，例如土壤表面、草地上、人造草皮上、木质地板或者铺有地毯的地面上；也不要在地面状况比较差的场景中使用该产品，比如地面凹凸不平、有坑洞、有树叶、有纸屑等不适宜洗地机工作的情况，这种情况下，请先对地面进行打扫或者维护，直至符合清洁标准后，方可使用Scrubber 75开始清洁工作。

如果所处环境地面四周均是玻璃材质墙面或者其他高透材料，Scrubber 75的部分传感器会无法正常工作，因此，我们不建议您在上述环境使用Scrubber 75洗地机，以免发生不必要的危险。

如果洗地机所处环境地面是纯斜坡环境，且地面斜坡角度大于8° /14%，请不要在该地面使用洗地机。

如果您不清楚您的使用场景是否能使用我们的产品，请联系高仙技术支持了解详细信息。

运输机器

如果因为某些原因，用户需要将洗地机运往其他地方，请注意如下事项：

- 确保洗地机关机；
- 为减轻货运压力，同时避免运输途中水箱中的水溅出或外漏，在运输洗地机之前，请预先排出洗地机清水箱和污水箱中的所有水；
- 装箱前，请使用泡棉包裹好Scrubber 75的外壳和重要传感器，如激光雷达传感器和摄像头等，以避免刮伤和碰撞，影响使用；
- 如果要用车辆运输洗地机，请使用打包带、纸箱、木托板、泡棉等对洗地机进行包装与保护，以免洗地机在运输过程中受到不必要的损伤，前后轮之间固定木板，避免运输过程中惯性过大对机器造成伤害，注意使用打包带对机器进行固定时，不要直接接触机器表面，以免蹭掉涂漆，影响美观，可以使用纸护角或者其他柔软材料作为隔离层进行防护；
- 在装卸洗地机时，请不要将洗地机平躺移动。

安全标识

此图表为 Scrubber 75 指示、安全标识，请参考并遵守安全规范，以免发生危险。如果没有按照此警示安全操作洗地机，给贵公司或个人带来的损失以及风险由使用方承担。

图示	描述
	使用洗地机过程中，严格按操作手册操作洗地机，避免造成伤害。
	机器为自动智能机器，在开始自动工作之前，请远离，避免造成危险
	洗地机任何部位或平台禁止蹬踏，避免出现危险。
	当心夹手:贴此标签处，禁止把手伸入，以免造成高度危险
	最大爬坡度为8° /14%
	机器为可移动设备，禁止倚靠
	禁止人为推动机器，仅允许执行任务期间操作人员驾驶移动

产品参数

结构参数

	参数	备注
长度	1370 mm	
宽度	962 mm	
高度	1417 mm	
洗地机总重量	400 kg	该重量指的是洗地机空载状态下的重量,即清水箱和污水箱中都没有水的状态下的重量。该重量包含电池重量。
GVWR	550 kg	
电池重量	60 kg	
水箱容积	125 L	污水箱: 50 L;清水箱: 75 L

电气参数

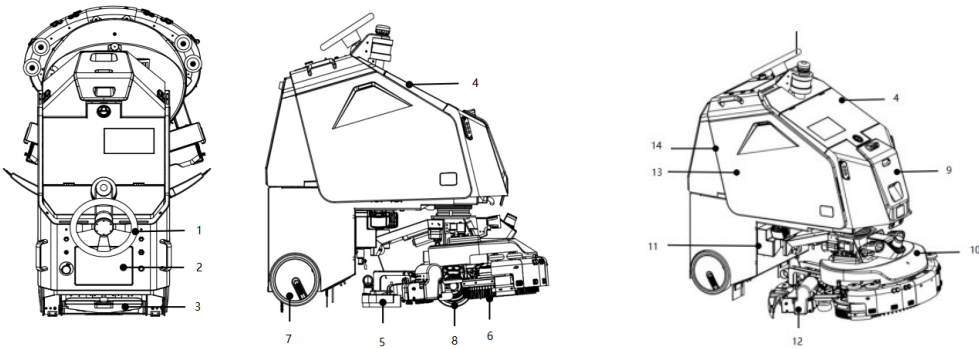
	参数	备注
电池类型	磷酸铁锂电池	
平均续航时间	4~6 h	搭配工作站, 实现无限续航
最大功率	2000 W	
额定电压	24 V	
最大真空度	15 kPa	

清洗参数

	参数	备注
清洗宽度	750 mm	
清洁效率	3000 m ² /H	最大清洁效率值, 实际效率和现场环境、部署方式有关
安全系统	3D 多线激光雷达、深度摄像头、毫米波雷达、防撞条	
行进速度	0.3 ~ 1.1 m/s	

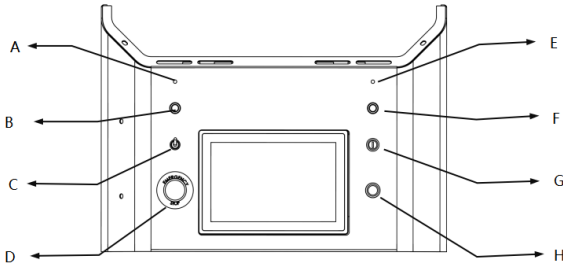
其他参数

	参数	备注
工作温度	0℃ ~ +45℃	
工作湿度	10% ~ 75% RH	
存储温度	-20℃ ~ +45℃	如需低温储存(低于 0℃)水箱、所有水管道内进行放水处理, 保证无水状态下储存。
存储湿度	10% ~ 93% RH	
运行噪音	70 dB (a)	
通行坡度	小于 8° /14%	自动/手动清洁作业坡度小于 3° /5%, 手动驾驶通行坡度小于 8° /14%



1	方向盘
2	一体机
3	脚踏板
4	水箱盖
5	吸水扒
6	刷盘
7	后轮

8	前轮
9	前饰板
10	刷盘罩
11	清洁液盒
12	滚刷（Scrubber 75P）
13	侧饰板
14	后退灯



A	污水箱指示灯
B	蜂鸣器按钮
C	操纵杆
D	急停按钮

E	清水箱指示灯
F	锁屏按钮
G	钥匙开关
H	手自动按钮

操作介绍

开机和启动任务

开机

1. 在机器控制面板处，转动钥匙开关至“ON”处，整机上电。屏幕进入工作模式。开机后默认为自动模式，此时无法手动移动，不可用力强制推动，避免对电机造成损害。
2. 钥匙开机后30秒屏幕出现登录界面。登录选项中选择对应的用户名，然后输入对应的密码，即可进入操作界面。

启动任务

点击屏幕开始按键后，机器启动任务。

紧急暂停

如果是在紧急状况，要迅速让机器停止，可以直接按下控制面板上的红色急停按钮，迅速让机器停止运动，此时机器不断电但是会停止作业（注：吸风电机不会停止工作）。

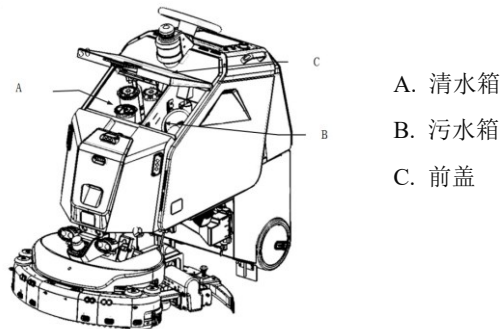
加水、排水

自动作业模式下，机器在任务过程中触发低水、低电、污水满，会自动前往工作站进行补水、补电或排污水。补给完成后自动回到之前任务的暂停点，继续执行任务。

手动加水

清水箱空箱指示灯亮红色时，表示清水箱中的水未添加或者已经消耗完毕，需加水。准备加水前，将机器移动到指定加水地点，确保机器停在水平地面上，且已将开机钥匙插入控制面板上的开机钥匙孔，并将钥匙由On拧向Off处以关闭电源。操作步骤如下：

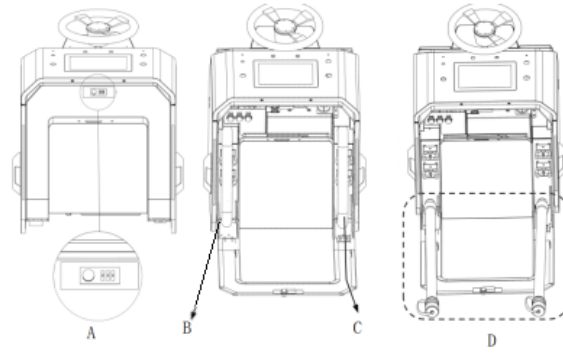
1. 打开机器前盖（如下图所示）；
2. 将加水管置入清水箱中，在清水箱中加入清水，待水快加满至90%或液位满刻度时停止加水；
3. 加满后，移出加水管，盖上机器前盖，保证水箱盖压紧，然后移动机器至待清洁区域，开始作业。



手动排水

如果污水箱满箱指示灯亮起红色，则表示机器污水箱中的污水已经达到上限，此时机器无法继续清洁作业，需要人为控制机器到指定排水点排出污水后，再继续作业。操作步骤如下：

1. 移动机器至污水排放点（建议与加水点一致，方便污水箱的清洗与维护）；
2. 请在后盖密码锁上输入正确的密码，然后顺时针90度旋转密码锁旁的旋钮，打开排污门（如下图所示）；
3. 取出污水管，拔出管塞，将污水排出；
4. 污水排净后，塞紧管塞，收起污水管，关闭并锁上机器排污门，移动机器至待清洁区域，开始作业。



- A. 密码锁
- B. 污水管
- C. 清水管
- D. 水管拉出状态

手动充电

在控制面板显示屏的右上角，可以查看当前机器的剩余电量，当电量低于百分之十时，机器会提示电量不足，需要控制机器返回至充电点充电。

1. 可以手动驾驶机器前往已知的充电点，也可以在控制面板显示屏的执行任务选项中，选择前往某一个充电点，让机器自行前往；
2. 移动至指定的充电点后，请将机器停在水平地面上，并用开机钥匙插入控制面板上的开机钥匙孔，将钥匙由On拧向Off处来关闭电源。

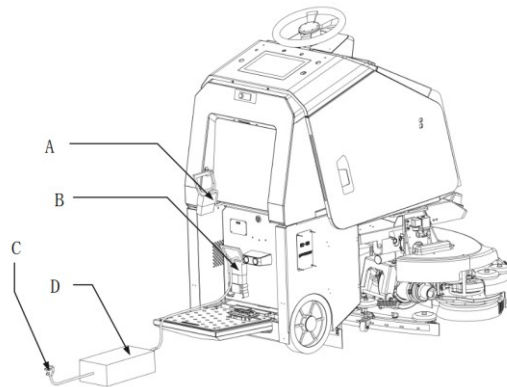
3. 将机器踏板放下，露出内侧的充电口，使用Scrubber 75专用的充电器，严格按照如下顺序执行正确的操作：

拔供电插头→插充电器DC输出插头→插充电器AC输入插头。

4. 充电器显示屏会显示对应的电流和电压值，并有指示灯显示充电状态，常亮红灯表示正在充电中，红灯转为绿灯表示电量充满。

5. 充满电后，严格按照如下顺序执行正确的操作：

拔充电器AC输入插头→拔充电器DC输出插头→插供电插头。



- A. 供电插头
- B. 充电器DC输出插头
- C. 充电器AC输入插头
- D. 充电器

注意

- 机器需要使用高仙指定型号充电器进行充电，严禁任何第三方充电器与机器连接，否则有可能引发人身和财产危险。
- 机器充电过程请注意防水，避免由此引发的安全事故。
- 禁止手动驾驶机器，进行与工作站的对桩、退桩。

维护建议

- 在保养之前, 必须关闭电源, 防止意外触电或零部件损坏。
- 若存储环境温度低于 0 摄氏度, 请确保整条水路无积水。
- 如果在清水箱内加入了清洁剂, 为防止水箱内部泡沫堆积, 请务必在污水箱加入消泡剂。
- 电池正常使用时, 每个月需进行满充满放 1 次; 电池长期储存时 (超过 1 周), 务必充满电后断开断路器, 否则可能损坏电池, 每隔 3 个月需进行满充满放 1 次。

故障排查

故障现象	可能的故障原因	解决方法
机器不运动	机器没电, 无法开机, 无法运动。	请将充电器连接至机器充电口充电, 待电量满格后再控制机器运动。
	机器未开机, 无法运动。	请用开机钥匙拧动机器控制面板上的开机孔并旋转来开启机器, 然后尝试控制机器运动。
机器滚刷不转动	控制面板上的污水箱指示灯或者清水箱指示灯快闪, 表示污水箱污水已经满箱或者已无净水, 机器无法继续清洁工作。	驾驶机器至水房排出污水或者添加清水后再继续清洁工作。
	滚刷缠绕线性垃圾, 卡住无法转动。	请拆下滚刷进行清洗, 清洗完毕后再装回机器。
无法充电	供电插座断电, 未提供供电。	请确保供电插座有电, 可以将充电器连接至其他插座验证。
	充电器损坏, 无法进行充电。	请查看充电器指示灯是否常亮红色, 常亮红色表示充电正常, 如果熄灭或者闪烁表示充电器工作异常, 请联系高仙技术支持申请报修。
	电池损坏, 无法正常充进电。	如果充电器表现正常, 但是电池电量百分比未随着充电时间的延长而增长, 表示电池损坏或者异常, 请联系高仙技术支持申请更换电池事宜。

如果您已经尝试了上述问题的所有解决方法, 而问题仍然存在, 或者您遇到的问题不在上述列表中, 请及时联系高仙技术支持寻求进一步的帮助, 感谢您的支持。

免責事項

元の説明書の翻訳

注意 製品を使用する前に説明書をお読みください。

この製品を使用する前に、このユーザーマニュアルとこの声明をよくお読みください。本製品をご使用いただいた場合には、本ステートメントの内容をすべてご了承いただいたものとさせていただきます。あなたはこの製品を正当な目的にのみ使用することを約束します。

このマニュアルは、スクラバー 75、スクラバー 750、スクラバー 75S、スクラバー 75P およびその他の製品モデルを含むスクラバー 75 シリーズ製品に適用されます。

このユーザーマニュアルの指示に従わない場合、または製品を無理に分解した場合、または製品自体の過失以外の理由で製品が損傷した/正常に動作しなくなった場合、Gausium は対応する販売後の返品および交換の義務を負いません。それに伴うメンテナンス、部品交換、輸送費は自己負担となります。

本製品は、本取扱説明書の指示に厳密に従ってご使用ください。取扱説明書の指示に違反した使用行為により、お客様または第三者に身体的傷害、疾病等が生じた場合、ガウシウムは一切の責任と費用を負担いたしません。

Gausium が販売していない機器、サードパーティの付属品、構造物、またはアプリケーション ソフトウェアを本製品に設置または取り付けて製品に損害を与えた場合、Gausium は販売後の修理およびメンテナンスの責任を負いません。同時に、追加部品に起因する製品の損傷または故障の場合、Gausium は販売後の返品および交換の義務を負わず、それに伴うメンテナンス、部品交換、輸送費用はお客様の負担となります。

その後、Gausium が他の公式ルート（存在する場合）を通じて免除を宣言した場合、それも Gausium の責任には含まれません。

このマニュアルの内容をすべて読み、正確に理解するまでは、製品の操作や保守を行わないでください。

このマニュアルはエンドユーザーの参照のみを目的としています。Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd. は、このマニュアルを変更および解釈する権利を留保します。

メーカー：上海ガウシウム自動化技術開発有限公司

住所：中国(上海)自由貿易試験区郭守敬路498号8棟19号楼3階です

ウェブサイト：www.gausium.com

Eメール：support@gausium.com

欧州正規代理店：AR Experts

住所：私書箱Box 5047、3620 AA ブリュールケレン、オランダ

安全についての案内

警告：安全を確保するために、スクラバー 75 を操作および使用するときは、以下の指示に従ってください。

1. 次のような状況では製品を動作させないでください。
 - 正式なトレーニングまたは認可を受けていない場合。
 - ユーザーマニュアルをよく読んで完全に理解していない場合。
 - Gausium が認可していない付属品または消耗品が製品に取り付けられている場合、他の消耗品または付属品を使用すると危険が生じる可能性があります。
 - 不適切な環境や地面、落下物の危険性のある場所では使用しないでください。ご不明な点がございましたら、Gausium アフターサービスまでお問い合わせください。
2. 製品を起動する前に：
 - 非常停止ボタンが正常に動作するか確認してください。
 - アラームが発生しているかどうかを確認してください。
3. 製品を手動で操作する場合の注意事項：
 - 製品の動きやその他の操作を制御するには、ユーザーマニュアルに厳密に従ってください。
 - 緊急の場合は、すぐに赤い非常停止ボタンを押してください。
4. 清掃作業が終了したら、
 - 充電時以外は必ず電源を完全に切ってください。
5. 製品を保守するときは、必ず電源を完全に切ってください。
 - 交換にはメーカーによって認定された付属品および消耗品を使用してください。
 - 許可なく製品を分解しないでください。メンテナンスが必要な場合は、メーカー指定の専門保守員にご相談ください。
 - 許可なく製品の元の設計や構成を改造したり変更したりしないでください。
6. その他の警告
 - 製品に付属の指定された充電器を使用してください。
 - 傾斜路が動作要件を超える地面で製品を使用して清掃作業を行うことは禁止されています。
 - RF 曝露要件を満たすには、デバイスの動作中、このデバイスと人の間に 20 cm 以上の分離距離を維持する必要があります。コンプライアンスを確保するために、この距離より近い距離での操作は推奨されません。この送信機に使用されるアンテナは、他のアンテナまたは送信機と同じ場所に設置しないでください。
 - この製品のバッテリーは、廃棄する前に取り出して安全に廃棄する必要があります。
 - この製品は適切に廃棄してください。



このマークは、この製品が EU 全域で他の未分類の都市廃棄物と一緒に処分されないことを示しています。管理されていない廃棄物処理による環境や人の健康への危害を防ぐために、責任を持って廃棄物をリサイクルし、物質資源の持続可能な再利用を促進します。使用済みデバイスをリサイクルするには、返品および回収システムをご利用いただくか、製品を購入した販売店にお問い合わせください。彼らはこの製品を環境に安全なリサイクルに持ち込むことができます。

- お子様がアプライアンスで遊ばないよう、監督する必要があります。
- このマシンは、身体的、感覚的、または精神的能力が低下している人、または経験や知識が不足している人（子供を含む）による使用を目的としていません。
- このマシンは、ホテル、学校、病院、工場、店舗、オフィス、レンタル業などの商業用途を目的としています。
- 機械の不正使用を防ぐために、メインスイッチのキーやイグニッションキーを抜くなどして、電源をオフに

するかロックしてください。

- 無人で放置された機械は、意図しない動きから保護されなければなりません。
- 警告 オペレータは、これらの機械の使用について適切な指導を受けなければなりません。
- 注意 この機械は屋内でのみ保管してください。
- 警告 機械に表示されている勾配を超える勾配を持つ表面の清掃目的には使用しないでください。
- 警告 電源コードが回転ブラシに接触しないようにしてください。
- 警告 オペレータが落下物に当たる可能性がある場所では、落下物保護構造（FOPS）のない機械を使用しないでください。

不適切な作業シナリオの説明

スクラパー 75 は、適切な作業シナリオにのみ適しています。製品の効果を最大限に発揮するため、土面、芝生、人工芝、木床、カーペット敷きなどの不適切な地面では使用しないでください。また、凹凸のある地面、穴、落ち葉、紙くずなど、地面の状態が悪く、製品に適さない状況では使用しないでください。この場合、作業条件が整うまでまず地面を清掃または整備してから、製品を使用して清掃を開始してください。

環境床がガラス壁やその他の透過性の高い素材で囲まれている場合、製品の一部のセンサーが正常に動作しないことがあります。したがって、不必要な危険を避けるために、上記の環境で製品を使用することはお勧めしません。

製品を設置する地面が傾斜地であり、地面の傾斜角が8° /14%を超える場合は、この地面で製品を使用しないでください。

製品がお客様の作業シナリオに適用できるかどうか不明な場合は、詳細について Gausium テクニカル サポートにお問い合わせください。

輸送製品

何らかの理由により、ユーザーが製品を別の場所に輸送する必要がある場合は、次の点に注意してください。

- 製品の電源がオフになっていることを確認してください。
- 輸送時の圧力を軽減し、輸送中に水タンク内の水が飛び散ったり、漏れたりするのを防ぐため、製品の浄水タンクおよび汚水タンク内の水をすべて抜き取ってから輸送してください。
- 梱包する前に、通常の使用に影響を与える傷や衝撃を避けるために、製品のシェルと重要なセンサー（LIDAR センサーやカメラなど）をフォームで包みます。
- 製品を車両で輸送する場合は、輸送中の製品への不必要な損傷を避けるために、ガムテープ、カートン、木製パレット、発泡フォームなどを使用して製品を梱包し、保護してください。輸送中の過度の慣性による製品の損傷を避けるために、前輪と後輪の間に木板が固定されています。ガムテープなどで製品を固定する際は、塗装が剥がれ外観に影響を与える可能性がありますので、製品表面に直接触れないようご注意ください。紙のコーナープロテクターやその他の柔らかい素材を保護のための絶縁層として使用できます。
- 製品の積み降ろしの際は、製品を横に倒さないでください。

安全標識

危険を避けるために、下表の安全標識を参照してください。この警告に従って製品を安全に操作しない場合、企業または個人に生じる損失およびリスクは使用者の負担となります。

サイン	説明
	製品を使用するときは、怪我を避けるためにユーザーマニュアルに厳密に従って製品を操作してください。
	製品は自動的に起動しますので、危険を避けるために適切な距離を保ってください。
	危険を避けるため、製品のどの部分やプラットフォームにも足を踏み入れないでください。
	取っ手に注意：このラベルを貼ったところに、高度な危険を招かないように手を入れてはいけません。
	最大登坂角度は8°です。
	本製品は可動装置ですので、寄りかかることは禁止されています。
	製品を押すことは禁止されており、オペレーターのみが製品を運転したり移動したりすることができます。

製品仕様書

構造仕様

	仕様	備考
長さ	1370 mm	
幅	962 mm	
身長	1417 mm	
総重量	400 kg	この重量は無負荷状態、つまり浄水タンク、汚水タンクともに水が入っていない状態での製品の重量を指します。重量はバッテリーを含みます。
ティッカー	550 kg	
バッテリー重量	60 kg	
給水タンク容量	125 L	浄水タンク：75L 汚水タンク：50L

電気仕様

	仕様	備考
電池のタイプ	リン酸鉄リチウム電池	
ランタイム	充電ドックで無制限のランタイム。	ワークステーションによる無制限のランタイム。
最大出力	2000 W	
定格電圧	24 V	
最大真空度	15 kPa	

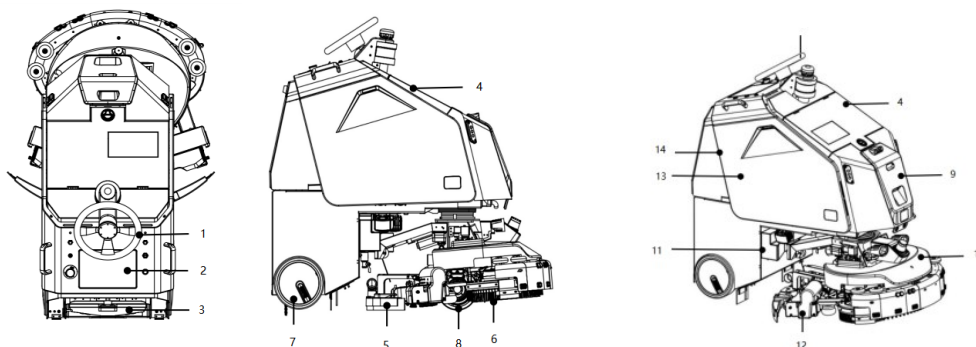
洗浄仕様

	仕様	備考
清掃幅	750 mm	
洗浄効率	3000 m ² /H	Gausium テスト手順ごとのデータ。実際の効率は現場での作業シナリオによって異なります。
安全システム	3D マルチラインライダー、深度カメラ、ミリ波ライダー、衝突防止ストリップ。	
移動速度	0.3 ~ 1.1 m/s	

その他の仕様

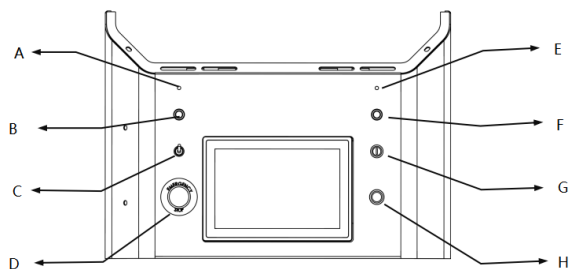
	仕様	備考
作業温度	0℃ ~ +45℃	
使用湿度	10% ~ 75% RH	
保管温度	-20℃ ~ +45℃	低温保管（0℃以下）が必要な場合は、水タンクおよびすべての給水ホースから水を抜き、水のない状態で保管してください。
保管湿度	10% ~ 93% RH	
走行音	70 dB (a)	
昇級性	8/14%未満	マニュアルモードのみ。

製品構成



1	ハンドル
2	タッチスクリーン
3	足音
4	タンクカバー
5	吸水スキー
6	ブラシディスク
7	後輪

8	前輪
9	フロントトリムパネル
10	ブラシトレイカバー
11	洗剤ボックス
12	ローラーブラシ（スクラパー75P）
13	サイドトリムパネル
14	リバーライト



A	汚水タンク表示灯
B	ブザーボタン
C	操作レバー
D	非常停止ボタン

E	浄水タンク表示灯
F	画面ロックボタン
G	キースイッチ
H	マニュアル/オートモード切替ボタン

操作紹介

起動とタスクの開始

起動する

1. コントロールパネルのキースイッチを「ON」にして、製品の電源を入れます。コントロール パネルのタッチスクリーンが動作モードになり、デフォルトで自動モードになります。このとき、手動で動かすことはできず、モーターの損傷を避けるために無理に押すこともできません。
2. 30 秒以内にタッチスクリーンにログイン インターフェイスが表示されます。ログインオプションでユーザー名を選択し、パスワードを入力して操作インターフェイスに入ります。

タスクの開始

タッチスクリーンの「開始」ボタンをクリックすると、製品はタスクの実行を開始します。

緊急停止

緊急の場合は、コントロールパネルの赤い緊急停止ボタンを直接押すと、製品をすぐに停止できます。このとき、製品は動作を停止し、電源はオンのままになります。（注：吸引モーターは動作を停止しません）

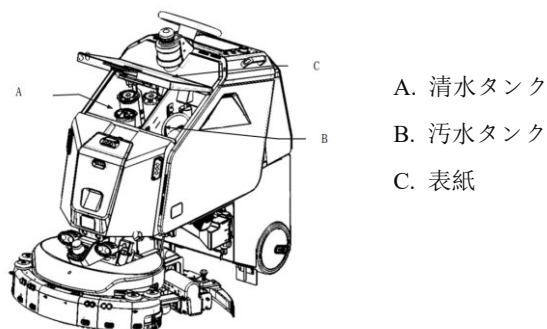
水分補給と排水

自動モードでは、製品にきれいな水や電源がなくなった場合、または汚水タンクが満杯になった場合、製品はワークステーションに戻り、きれいな水を補充したり、バッテリーを充電したり、汚水を排出したりします。補充が完了すると、製品は中断されたタスクを自動的に再開します。

手動による水分補給

浄水タンクのインジケーターが赤くなっている場合は、浄水がなくなっています。本製品を所定の給水場所に移動し、平地に停止していることを確認し、操作パネルの電源キー穴にキーを差し込み、キーをONからOFFにして電源を切ってください。操作手順は以下のとおりです。

1. 製品の前面カバーを開きます（下図を参照）。
2. 給水ホースを浄水タンクに差し込み、浄水を浄水タンクに追加し、水がトップスケールまたは浄水タンク容量の90%に達したら水の追加を停止します。
3. 補給後は給水パイプを外し、前面カバーをしっかりと閉めて作業場所に移動して作業を行ってください。

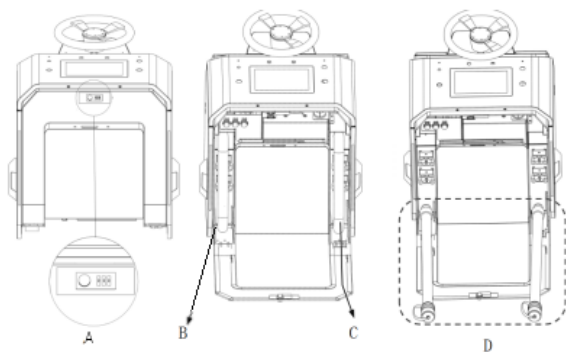


手動排水

汚水タンクのインジケーターが赤色の場合は、汚水が上限に達しており、現時点では洗浄を続けることができないことを意味します。作業を続行する前に、製品を移動して指定された排水ポイントに汚水を排出してください。操作手順は以下のとおりです。

1. 製品を下水排出ポイントに移動します（下水タンクを便利に掃除するために、排水ポイントと給水ポイントを一緒に配置することをお勧めします）。
2. 裏表紙のパッドにパスワードを入力し、パスワード パッドの横にあるノブを時計回りに 90 度回して下水ドアを開きます（下図を参照）。
3. 汚水ホースを外し、プラグを抜いて汚水を排出します。

4. 汚水が排出されたら、ホースのプラグをしっかりと差し込み、汚水ホースをしまい、汚水扉を閉めてロックし、製品を作業場所に移動して作業を開始してください。



- A. パスワードパッド
- B. 下水ホース
- C. 浄水ホース
- D. ホースの引き出し状態

手動充電

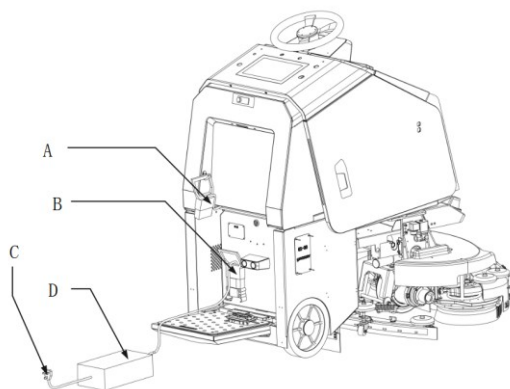
製品の残量はタッチスクリーンの右上隅で確認できます。電力が 10% 未満になると、製品は電力が不十分であることを通知します。このとき、次の操作に進む前に、製品を充電ポイントに戻して完全に充電するように制御することをお勧めします。

1. 製品を既知の充電ポイントに手動で移動することも、コントロール パネルのタッチスクリーンで充電ポイントを選択すると、製品が自動的に充電ポイントに到達することもできます。
2. 指定の充電ポイントに移動後、平地に本製品を駐車し、コントロールパネルの鍵穴にスタートアップキーを差し込み、キーをONからOFFにして電源を切ります。
3. フットステップを下ろして内部の充電ポートを露出させ、スクラバー75専用の充電器を使用して以下の順序で操作を行ってください。

電源プラグを抜く→充電器のDC出力プラグを差し込む→充電器のAC入力プラグを差し込む。

4. 充電器の表示画面には電流と電圧が表示され、インジケータライトで充電状態が表示されます。赤色のライトは常に点灯して充電中であることを示し、赤色のライトが緑色に変わるとバッテリーが完全に充電されていることを示します。
5. 充電が完了したら、次の順序で操作してください。

充電器のAC入力プラグを抜く→充電器のDC出力プラグを抜く→電源プラグを差し込む。



- A. 電源プラグ
- B. 充電器DC出力プラグ
- C. 充電器AC入力プラグ
- D. チャージャー

注意:

- 製品は Gausium 指定の充電器で充電する必要があります。サードパーティ製の充電器を使用することは禁止されています。そうしないと、個人および財産の安全が危険にさらされる可能性があります。
- 安全上の事故を避けるため、製品の充電プロセス中の防水には注意してください。
- 製品を手動でワークステーションとペアリングおよびペアリング解除するように駆動することは禁止されています。

メンテナンス

- 偶発的な感電や部品の損傷を防ぐため、メンテナンスの前に電源を切る必要があります。
- 保管環境温度が5℃以下の場合は、製品の内部および外部に水分がかからないようにしてください。
- 浄水タンクに洗剤を追加する場合は、タンク内に泡が溜まるのを防ぐために、汚水タンクにも必ず消泡剤を追加してください。
- バッテリーを通常に使用する場合、月に 1 回完全に充電および放電する必要があります。バッテリーを長期間（1週間以上）保管する場合は、完全に充電した後、必ずブレーカーをオフにしてください。そうしないと、バッテリーが損傷する可能性があります。3か月ごとに完全に充電する必要があります。

トラブルシューティング

トラブル現象	考えられる失敗の原因	解決
製品が動かない。	製品に電力が供給されていません。	使用前に製品を充電してください。
	製品の電源が入っていません。	スタートアップキーで製品の電源を入れます。
ローラーブラシが動作しません。	汚水タンクの表示灯または操作パネルの浄水タンクの表示灯が点滅し、汚水タンクに汚水が溜まっている、または浄水がなくなっていることを示しており、洗浄を継続できません。	清掃作業を続行する前に、製品を指定の排水ポイントまたは加水ポイントまで運転して、汚水を排出するか、上水を補充してください。
	ローラーブラシに線状ゴミが絡みつки、固着して回転できなくなりました。	ローラーブラシを取り外して掃除し、掃除後は洗濯機に戻します。
充電できない	電源ソケットが停電しており、電源が供給されていません。	電源ソケットの電源が入っていることを確認してください。
	充電器が破損しており、充電できません。	充電器のインジケータライトが常に赤色に点灯しているかどうかを確認します。これは、充電器が適切に充電されていることを意味します。消灯または点滅している場合は、充電器が正常に動作していないことを意味します。修正するには、Gausium テクニカル サポートにお問い合わせください。
	バッテリーが損傷しているため、充電できません。	充電器が正常に動作している場合、バッテリー残量が増えない場合は、バッテリーが損傷している可能性があることを示しています。修理するには、Gausium テクニカル サポートに連絡してください。

上記の問題に対するすべての解決策を試しても問題が解決しない場合、または発生した問題が上記のリストにない場合は、Gausium テクニカル サポートにお問い合わせください。

Haftungsausschluss

Übersetzung der Originalanleitung

VORSICHT Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und diese Erklärung sorgfältig durch. Sobald Sie dieses Produkt verwenden, wird davon ausgegangen, dass Sie den gesamten Inhalt dieser Erklärung anerkennen und akzeptieren. Sie versprechen, dieses Produkt nur für legitime Zwecke zu verwenden.

Dieses Handbuch gilt für Produkte der Scrubber 75-Serie, einschließlich Scrubber 75, Scrubber 750, Scrubber 75S, Scrubber 75P und andere Produktmodelle.

Wenn Sie die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen oder das Produkt gewaltsam zerlegen oder das Produkt aus anderen Gründen als der eigenen Schuld des Produkts beschädigt wird/nicht ordnungsgemäß funktionieren kann, übernimmt Gausium nicht die entsprechenden Rückgabe- und Ersatzverpflichtungen nach dem Verkauf. Die daraus resultierenden Kosten für Wartung, Teileaustausch und Transport müssen Sie selbst tragen.

Bitte verwenden Sie dieses Produkt in strikter Übereinstimmung mit den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Gausium übernimmt keine Verantwortung und Kosten für jegliches Nutzungsverhalten, das gegen die Anweisungen in der Bedienungsanleitung verstößt und dazu führt, dass Sie oder Dritte körperliche Verletzungen oder Krankheiten erleiden oder Sachschäden.

Wenn Sie Geräte, Zubehörteile, Strukturen oder Anwendungssoftware von Drittanbietern, die nicht von Gausium verkauft werden, an diesem Produkt installieren oder anbringen und Schäden am Produkt verursachen, übernimmt Gausium keine Verantwortung für dessen Reparatur und Wartung nach dem Kauf; Gleichzeitig übernimmt Gausium im Falle eines Produktschadens oder -ausfalls, der durch zusätzliche Teile verursacht wird, nicht die Verpflichtung zur Rückgabe und zum Austausch nach dem Verkauf, und die daraus resultierenden Kosten für Wartung, Teileaustausch und Transport gehen zu Ihren Lasten.

Sollte Gausium die Befreiung anschließend über andere offizielle Kanäle (falls vorhanden) erklären, fällt diese ebenfalls nicht in die Zuständigkeit von Gausium.

Bitte betreiben oder warten Sie das Produkt erst, wenn Sie den gesamten Inhalt dieses Handbuchs vollständig gelesen und genau verstanden haben.

Dieses Handbuch dient nur als Referenz für den Endbenutzer. Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd. behält sich das Recht vor, dieses Handbuch zu ändern und zu interpretieren.

Hersteller: Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd

Adresse: Etage 3, Gebäude 19, Nr. 498, Guoshoujing Road, Pilot-Freihandelszone China (Shanghai).

Webseite: www.gausium.com

E-Mail: support@gausium.com

Bevollmächtigter europäischer Vertreter: AR Experts

Adresse: P.O. Box 5047, 3620 AA Breukelen, Niederlande

Sicherheitshinweise

WARNUNG: Um die Sicherheit zu gewährleisten, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen, wenn Sie den Scrubber 75 bedienen und verwenden:

1. Betreiben Sie das Produkt nicht unter folgenden Bedingungen:
 - Wenn Sie keine formelle Schulung oder Genehmigung erhalten haben;
 - Wenn Sie die Bedienungsanleitung nicht sorgfältig lesen und nicht vollständig verstehen;
 - Wenn das Produkt mit Zubehör oder Verbrauchsmaterialien installiert wird, die nicht von Gausium zugelassen sind, kann die Verwendung anderer Verbrauchsmaterialien oder Zubehörteile Gefahren verursachen;
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in einer ungeeigneten Umgebung, auf Bodenflächen oder in Bereichen, in denen die Gefahr herabfallender Gegenstände besteht. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Gausium-Kundendienst.
2. Bevor Sie mit dem Starten des Produkts beginnen:
 - Prüfen Sie, ob der Not-Aus-Knopf normal funktioniert;
 - Prüfen Sie, ob Alarmer vorliegen.
3. Vorsichtsmaßnahmen beim manuellen Betrieb des Produkts:
 - Befolgen Sie strikt die Bedienungsanleitung, um die Bewegung und andere Vorgänge des Produkts zu steuern.
 - Im Notfall betätigen Sie sofort den roten Not-Aus-Knopf.
4. Wenn die Reinigungsarbeiten beendet sind:
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet ist, außer beim Laden.
5. Stellen Sie sicher, dass bei der Wartung des Produkts die Stromversorgung vollständig unterbrochen ist:
 - Verwenden Sie zum Austausch die vom Hersteller zertifizierten Zubehör- und Verbrauchsmaterialien;
 - Zerlegen Sie das Produkt nicht ohne Genehmigung. Wenn eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an das vom Hersteller benannte professionelle Wartungspersonal.
 - Führen Sie keine Nachrüstungen durch und ändern Sie das ursprüngliche Design oder die ursprüngliche Konfiguration des Produkts nicht ohne Genehmigung.
6. Weitere Warnungen
 - Verwenden Sie das mit dem Produkt gekennzeichnete Ladegerät.
 - Es ist verboten, Reinigungsarbeiten mit dem Produkt auf dem Boden durchzuführen, wenn die Rampe die Betriebsanforderungen überschreitet.
 - Um die Anforderungen an die HF-Exposition zu erfüllen, sollte während des Gerätebetriebs ein Abstand von 20 cm oder mehr zwischen diesem Gerät und Personen eingehalten werden. Um die Einhaltung sicherzustellen, wird der Betrieb in einem geringeren Abstand als dieser Entfernung nicht empfohlen. Die für diesen Sender verwendete Antenne darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt werden.
 - Der Akku dieses Produkts muss vor der Verschrottung herausgenommen und sicher entsorgt werden.
 - Fachgerechte Entsorgung dieses Produkts.



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderen unsortierten Siedlungsabfällen in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie diese verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zu recyceln, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt einer umweltfreundlichen

Wiederverwertung zuführen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt.
- Diese Maschine ist für den gewerblichen Einsatz bestimmt, beispielsweise in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Geschäften, Büros und Vermietungsunternehmen.
- Um eine unbefugte Nutzung der Maschine zu verhindern, muss die Stromquelle abgeschaltet oder verriegelt werden, beispielsweise durch Abziehen des Hauptschalterschlüssels oder des Zündschlüssels.
- Unbeaufsichtigte Maschinen müssen gegen unbeabsichtigte Bewegung gesichert werden.
- **WARNUNG** Die Bediener müssen ausreichend in die Verwendung dieser Maschinen eingewiesen werden.
- **VORSICHT** Diese Maschine darf nur im Innenbereich gelagert werden.
- **WARNUNG** Nicht für Reinigungszwecke auf Oberflächen verwenden, deren Gefälle größer ist als die auf der Maschine angegebene.
- **WARNUNG** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den rotierenden Bürsten in Berührung kommt.
- **WARNUNG** Benutzen Sie die Maschine nicht ohne eine Schutzkonstruktion gegen herabfallende Gegenstände (FOPS) in Bereichen, in denen die Wahrscheinlichkeit besteht, dass der Bediener von herabfallenden Gegenständen getroffen wird.

Beschreibung unsachgemäßer Arbeitsszenarien

Scrubber 75 ist nur für ordnungsgemäße Arbeitsszenarien geeignet. Um die Wirksamkeit und Effizienz des Produkts zu maximieren, verwenden Sie das Produkt bitte nicht auf ungeeigneten Böden wie Erdoberflächen, Gras, Kunstrasen, Holzböden oder Teppichböden. Verwenden Sie das Produkt außerdem nicht in Situationen mit schlechten Bodenverhältnissen, wie z. B. unebenem Boden, Löchern, Blättern, Papierfetzen und anderen Situationen, die für das Produkt nicht geeignet sind. Reinigen oder pflegen Sie in diesem Fall zunächst den Boden, bis die Arbeitsbedingungen erfüllt sind, und beginnen Sie dann mit der Reinigung mit dem Produkt.

Wenn der Umweltboden von Glaswänden oder anderen hochdurchlässigen Materialien umgeben ist, funktionieren einige Sensoren des Produkts nicht richtig. Wir empfehlen daher nicht, das Produkt in der oben genannten Umgebung zu verwenden, um unnötige Gefahren zu vermeiden.

Wenn der Boden, auf dem sich das Produkt befindet, ein Gefälle ist und der Neigungswinkel des Bodens mehr als 8° /14 % beträgt, verwenden Sie das Produkt bitte nicht auf diesem Boden.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Produkt auf Ihr Arbeitsszenario angewendet werden kann, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an den technischen Support von Gausium.

Transportprodukt

Wenn der Benutzer das Produkt aus irgendeinem Grund an einen anderen Ort transportieren muss, beachten Sie bitte Folgendes:

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist;
- Um den Frachtdruck zu verringern und gleichzeitig zu verhindern, dass das Wasser im Wassertank während des Transports spritzt oder ausläuft, lassen Sie vor dem Transport das gesamte Wasser im Frischwassertank und Abwassertank des Produkts ab;
- Wickeln Sie vor dem Verpacken das Gehäuse und wichtige Sensoren des Produkts, z. B. den Lidar-Sensor und die Kamera, mit Schaumstoff ein, um Kratzer und Stöße zu vermeiden, die den normalen Gebrauch beeinträchtigen.
- Wenn das Produkt mit einem Fahrzeug transportiert werden soll, verwenden Sie zum Verpacken und Schützen des Produkts Packband, Karton, Holzpalette, Schaumstoff usw., um unnötige Schäden am Produkt während des Transports zu vermeiden. Zwischen den Vorder- und Hinterrädern werden Holzbretter befestigt, um Schäden am Produkt durch übermäßige Trägheit beim Transport zu vermeiden. Achten Sie darauf, die Oberfläche des Produkts nicht direkt zu berühren, wenn Sie das Produkt mit Klebeband befestigen, um die Farbe nicht abzureiben und das Erscheinungsbild zu beeinträchtigen. Als Isolationsschicht zum Schutz können Eckenschutz aus Papier oder andere weiche Materialien verwendet werden.
- Legen Sie das Produkt beim Be- und Entladen nicht hin.

Sicherheitsschild

Bitte beachten Sie die Sicherheitszeichen in der Tabelle unten, um Gefahren zu vermeiden. Wenn das Produkt nicht gemäß dieser WARNUNG sicher betrieben wird, trägt der Benutzer die Verluste und Risiken, die Ihrem Unternehmen oder Ihrer Person entstehen.

Zeichen	Beschreibung
	Befolgen Sie bei der Verwendung des Produkts unbedingt die Bedienungsanleitung, um Verletzungen zu vermeiden.
	Das Produkt startet automatisch. Bitte halten Sie den richtigen Abstand ein, um Gefahren zu vermeiden.
	Um Gefahren zu vermeiden, ist es nicht gestattet, Teile oder Plattformen des Produkts zu betreten.
	Nach dem Ausschalten muss das Produkt auf ebenem Untergrund abgestellt werden.
	Der maximale Steiggrad beträgt 8°.
	Das Produkt ist ein bewegliches Gerät, es ist verboten, sich darauf zu stützen.
	Es ist verboten, das Produkt zu schieben, nur der Bediener darf das Produkt fahren oder bewegen.

Produktspezifikation

Strukturelle Spezifikation

	Spezifikation	Bemerkungen
Länge	1370 Millimeter	
Breite	962 Millimeter	
Höhe	1417 Millimeter	
Gesamtgewicht	400 Kilogramm	Dieses Gewicht bezieht sich auf das Gewicht des Produkts im unbeladenen Zustand, d. h. auf das Gewicht in dem Zustand, in dem sich sowohl im Frischwassertank als auch im Abwassertank kein Wasser befindet. Das Gewicht beinhaltet die Batterie.
Gesamtgewicht	550 kg	
Batteriegewicht	60 kg	
Volumen des Wassertanks	125 L	Frishwassertank: 75 L Abwassertank: 50 L

Elektrische Spezifikation

	Spezifikation	Bemerkungen
Akku-Typ	Lithium-Eisenphosphat-Batterie	
Laufzeit	Unbegrenzte Laufzeit mit Ladestation.	Unbegrenzte Laufzeit mit Workstation.
Maximale Leistung	2000 W	
Nennspannung	24 V	
Maximaler Vakuumgrad	15 Kilo Pa	

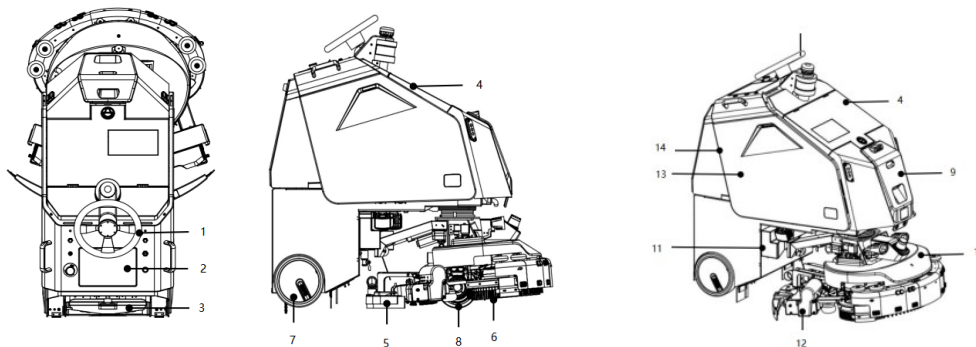
Reinigungsspezifikation

	Spezifikation	Bemerkungen
Reinigungsbreite	750 Millimeter	
Reinigungseffizienz	3000 m ² /H	Daten gemäß Gausium-Testverfahren, die tatsächliche Effizienz hängt vom Arbeitsszenario vor Ort ab.
Sicherheitssystem	3D-Mehrlinien-Lidar, Tiefenkamera, Millimeterwellenradar, Antikollisionsstreifen.	
Reisegeschwindigkeit	0.3 ~ 1.1 m/s	

Andere Spezifikation

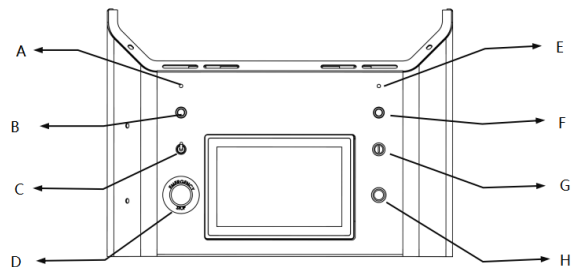
	Spezifikation	Bemerkungen
Arbeitstemperatur	0°C ~ +45°C	
Arbeitsfeuchtigkeit	10 % ~ 75 % relative Luftfeuchtigkeit	
Lagertemperatur	-20°C ~ +45°C	Wenn eine Lagerung bei niedrigen Temperaturen (unter 0 ° C) erforderlich ist, muss das Wasser aus den Wassertanks und allen Wasserschläuchen abgelassen werden, um eine wasserfreie Lagerung zu gewährleisten.
Lagerfeuchtigkeit	10 % ~ 93 % relative Luftfeuchtigkeit	
Laufgeräusch	70 Dezibel (An)	
Steigfähigkeit	Weniger als 8/14 %	Nur im manuellen Modus.

Produktstruktur



1	Lenkrad
2	Touch-Screen
3	Schritt
4	Tankabdeckung
5	Wassersaugender Rakel
6	Bürstenscheibe
7	Hinterrad

8	Vorderrad
9	Frontverkleidung
10	Abdeckung der Bürstenschale
11	Waschmittelbox
12	Walzenbürste (Scrubber 75P)
13	Seitenverkleidung
14	Rückfahrlicht



A	Kontrollleuchte für Abwassertank
B	Summer-Taste
C	Bedienhebel
D	Notaus-Knopf

E	Kontrollleuchte für den Frischwassertank
F	Schaltfläche für die Bildschirmsperre
G	Schlüsselschalter
H	Taste zum Umschalten zwischen manuellem und automatischem Modus

Einführung in die Bedienung

Starten und beginnen Sie mit den Aufgaben

Anlauf

1. Drehen Sie den Schlüsselschalter am Bedienfeld auf „ON“, um das Produkt einzuschalten. Der Touchscreen des Bedienfelds wechselt in den Arbeitsmodus und wechselt standardmäßig in den automatischen Modus. Zu diesem Zeitpunkt kann es weder manuell bewegt noch gewaltsam gedrückt werden, um Schäden am Motor zu vermeiden.
2. Die Anmeldeoberfläche erscheint nach 30 Sekunden auf dem Touchscreen. Wählen Sie in der Anmeldeoption einen Benutzernamen aus und geben Sie dann das Passwort ein, um die Bedienoberfläche aufzurufen.

Aufgabe starten

Klicken Sie auf dem Touchscreen auf die Schaltfläche „Start“. Das Produkt beginnt mit der Ausführung der Aufgabe.

Not-Halt

Im Notfall können Sie direkt den roten Not-Aus-Knopf auf dem Bedienfeld drücken, um das Produkt sofort anzuhalten. Zu diesem Zeitpunkt funktioniert das Produkt nicht mehr und bleibt eingeschaltet. (Hinweis: Der Saugmotor hört nicht auf zu arbeiten)

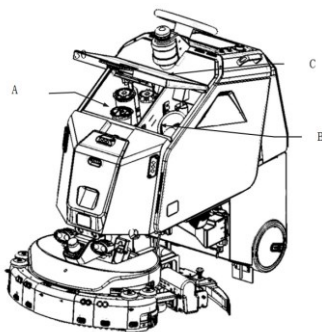
Wasserauffüllung und -entwässerung

Wenn dem Produkt im automatischen Modus das saubere Wasser oder der Strom ausgeht oder der Abwassertank voll ist, wird das Produkt dazu veranlasst, zur Arbeitsstation zurückzukehren, um sauberes Wasser aufzufüllen, die Batterie aufzuladen oder Abwasser abzuleiten. Nachdem der Nachschub abgeschlossen ist, nimmt das Produkt die unterbrochene Aufgabe automatisch wieder auf.

Manuelle Wassernachfüllung

Wenn die Frischwassertankanzeige rot leuchtet, bedeutet dies, dass dem Produkt das Frischwasser ausgeht. Bitte bewegen Sie das Produkt zum vorgesehenen Ort zum Nachfüllen von Wasser, stellen Sie sicher, dass das Produkt auf ebenem Boden stoppt, stecken Sie den Schlüssel in das Netzschlüsselloch am Bedienfeld und drehen Sie den Schlüssel von EIN auf Aus, um die Stromversorgung auszuschalten. Die Arbeitsschritte sind wie folgt:

1. Öffnen Sie die vordere Abdeckung des Produkts (wie in der Abbildung unten gezeigt);
2. Stecken Sie den Wasserversorgungsschlauch in den Frischwassertank, füllen Sie sauberes Wasser in den Frischwassertank und hören Sie auf, Wasser hinzuzufügen, wenn das Wasser die Höchstgrenze oder 90 % der Reinwassertankkapazität erreicht;
3. Entfernen Sie nach dem Nachfüllen das Wasserversorgungsrohr, schließen Sie die vordere Abdeckung fest, bringen Sie das Produkt dann in den Arbeitsbereich und beginnen Sie mit der Arbeit.

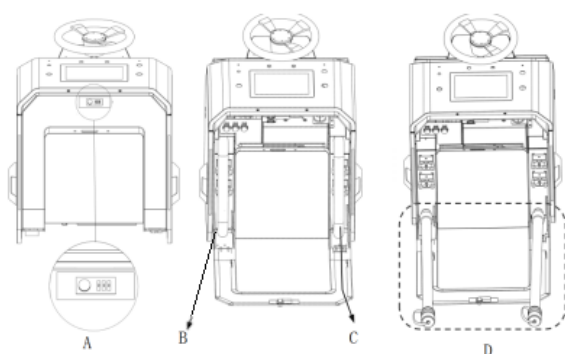


- A. Klarwassertank
- B. Abwassertank
- C. Vordere Abdeckung

Manuelle Entwässerung

Wenn die Abwassertankanzeige rot ist, bedeutet dies, dass das Abwasser den oberen Grenzwert erreicht und das Produkt zu diesem Zeitpunkt nicht mit der Reinigung fortfahren kann. Bitte bewegen Sie das Produkt zur Abwasserentsorgung an der dafür vorgesehenen Entwässerungsstelle, bevor Sie mit der Arbeit fortfahren. Die Arbeitsschritte sind wie folgt:

1. Bewegen Sie das Produkt zur Abwasserentsorgungsstelle (es wird empfohlen, die Entwässerungsstelle zusammen mit der Wasserzugabestelle zu verbinden, um den Abwassertank bequem reinigen zu können);
2. Geben Sie das Passwort auf dem hinteren Abdeckungspad ein und drehen Sie den Knopf neben dem Passwortpad um 90 Grad im Uhrzeigersinn, um die Abwassertür zu öffnen (wie in der Abbildung unten gezeigt);
3. Nehmen Sie den Abwasserschlauch heraus, ziehen Sie den Stopfen heraus und lassen Sie das Abwasser ab;
4. Nachdem das Abwasser abgelassen wurde, schließen Sie den Schlauchstopfen fest an, stecken Sie den Abwasserschlauch weg, schließen und verriegeln Sie die Abwassertür, bringen Sie das Produkt in den Arbeitsbereich und beginnen Sie mit der Arbeit.



- A. Passwort-Pad
- B. Abwasserschlauch
- C. Sauberer Wasserschlauch
- D. Ziehen Sie die Schläuche heraus

Manuelles Laden

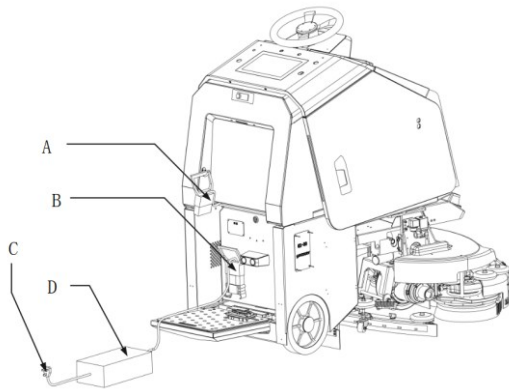
Sie können die verbleibende Leistung des Produkts in der oberen rechten Ecke des Touchscreens überprüfen. Wenn die Leistung weniger als 10 % beträgt, meldet das Produkt, dass die Leistung nicht ausreicht. Zu diesem Zeitpunkt wird empfohlen, das Produkt so zu steuern, dass es zum Ladepunkt zurückkehrt und vollständig aufgeladen wird, bevor mit dem nächsten Vorgang fortgefahren wird.

1. Sie können das Produkt manuell zu einem bekannten Ladepunkt bewegen oder auf dem Touchscreen des Bedienfelds einen Ladepunkt auswählen und das Produkt erreicht diesen automatisch.
2. Nachdem Sie sich zum vorgesehenen Ladepunkt bewegt haben, parken Sie das Produkt auf ebenem Boden, stecken Sie den Startschlüssel in das Schlüsseloch am Bedienfeld und drehen Sie den Schlüssel von EIN auf Aus, um die Stromversorgung auszuschalten.
3. Setzen Sie die Trittstufe ab, um den inneren Ladeanschluss freizulegen, und verwenden Sie das für den Scrubber 75 vorgesehene Ladegerät, um die Vorgänge in der folgenden Reihenfolge auszuführen:

Ziehen Sie den Netzstecker ab → stecken Sie den DC-Ausgangsstecker des Ladegeräts ein → stecken Sie den AC-Eingangsstecker des Ladegeräts ein.

4. Auf dem Display des Ladegeräts werden Strom und Spannung angezeigt und eine Kontrollleuchte zeigt den Ladestatus an. Das rote Licht leuchtet immer und zeigt an, dass der Akku geladen wird. Das rote Licht leuchtet grün, um anzuzeigen, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.
5. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, führen Sie die Vorgänge in der folgenden Reihenfolge aus:

Ziehen Sie den AC-Eingangsstecker des Ladegeräts ab → ziehen Sie den DC-Ausgangsstecker des Ladegeräts ab → stecken Sie den Netzstecker ein.



- A. Netzteilstecker
- B. DC-Ausgangsstecker des Ladegeräts
- C. Ladegerät AC-Eingangsstecker
- D. Ladegerät

Aufmerksamkeit:

- Das Produkt muss mit dem von Gausium vorgesehenen Ladegerät aufgeladen werden. Es ist verboten, Ladegeräte von Drittanbietern zu verwenden, da sonst die Sicherheit von Personen und Eigentum gefährdet werden kann.
- Bitte achten Sie während des Ladevorgangs des Produkts auf die Wasserdichtigkeit, um Sicherheitsunfälle zu vermeiden.
- Es ist verboten, das Produkt manuell mit der Workstation zu koppeln und zu trennen.

Wartung

- Vor Wartungsarbeiten muss die Stromversorgung ausgeschaltet werden, um einen versehentlichen Stromschlag oder eine Beschädigung von Teilen zu verhindern.
- Wenn die Temperatur der Lagerumgebung unter 5 Grad Celsius liegt, stellen Sie sicher, dass die Innen- und Außenseite des Produkts frei von Wasser ist.
- Wenn Reinigungsmittel in den Frischwassertank gegeben wird, stellen Sie sicher, dass Sie Entschäumer in den Abwassertank geben, um eine Schaumansammlung im Tank zu verhindern.
- Bei normalem Gebrauch muss der Akku einmal im Monat vollständig geladen und entladen werden; Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum (mehr als eine Woche) gelagert wird, stellen Sie sicher, dass Sie den Schutzschalter nach dem vollständigen Aufladen ausschalten, da der Akku sonst beschädigt werden kann und alle drei Monate vollständig aufgeladen werden muss.

Fehlerbehebung

Problemphänomen	Mögliche Fehlerursachen	Lösung
Das Produkt bewegt sich nicht.	Das Produkt hat keinen Strom.	Laden Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf.
	Das Produkt ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Produkt mit dem Startschlüssel ein.
Walzenbürste funktioniert nicht.	Die Kontrollleuchte des Abwassertanks oder die Kontrollleuchte des Frischwassertanks auf dem Bedienfeld blinkt und zeigt damit an, dass der Abwassertank voller Abwasser ist oder kein sauberes Wasser vorhanden ist und das Produkt die Reinigung nicht fortsetzen kann.	Fahren Sie das Produkt zur vorgesehenen Entwässerungsstelle oder Wasserzugabestelle, um das Abwasser abzuleiten oder sauberes Wasser hinzuzufügen, bevor Sie mit der Reinigungsarbeit fortfahren.
	Die Walzenbürste ist mit linienförmigen Abfällen verwickelt, sitzt fest und kann sich nicht drehen.	Nehmen Sie die Bürstenrolle zum Reinigen heraus und legen Sie sie nach der Reinigung wieder in die Waschmaschine.
Aufladen nicht möglich	Die Steckdose ist stromlos und es ist kein Netzteil vorhanden.	Stellen Sie sicher, dass die Steckdose eingeschaltet ist.
	Das Ladegerät ist beschädigt und kann nicht aufgeladen werden.	Überprüfen Sie, ob die Kontrollleuchte des Ladegeräts immer rot leuchtet, was bedeutet, dass das Ladegerät ordnungsgemäß lädt. Wenn es aus ist oder blinkt, bedeutet dies, dass das Ladegerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Bitte wenden Sie sich an den technischen Support von Gausium, um das Problem zu beheben.
	Der Akku ist beschädigt und kann nicht geladen werden.	Wenn das Ladegerät ordnungsgemäß funktioniert, steigt die verbleibende Akkuleistung nicht an, was darauf hindeutet, dass der Akku möglicherweise beschädigt ist. Wenden Sie sich zur Behebung des Problems bitte an den technischen Support von Gausium.

Wenn Sie alle Lösungen für die oben genannten Probleme ausprobiert haben und die Probleme weiterhin bestehen oder die aufgetretenen Probleme nicht in der obigen Liste aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an den technischen Support von Gausium, um weitere Hilfe zu erhalten.

Clause de non-responsabilité

Traduction des instructions originales

ATTENTION Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et cette déclaration. Une fois que vous utilisez ce produit, il sera considéré que vous reconnaissez et acceptez tout le contenu de cette déclaration. Vous vous engagez à utiliser ce produit uniquement à des fins légitimes.

Ce manuel s'applique aux produits de la série Scrubber 75, notamment Scrubber 75, Scrubber 750, Scrubber 75S, Scrubber 75P et d'autres modèles de produits.

Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel d'utilisation, ou si vous démontez le produit de force, ou si le produit est endommagé/ne peut pas fonctionner correctement pour des raisons autres que la faute du produit, Gausium ne supportera pas les obligations de retour et de remplacement après-vente correspondantes. , et les frais de maintenance, de remplacement de pièces et de transport qui en résulteront seront à votre charge.

Veuillez utiliser ce produit en stricte conformité avec les instructions de ce manuel d'utilisation. Gausium ne supportera pas les responsabilités et les coûts correspondants pour tout comportement d'utilisation qui viole les instructions du manuel d'utilisation et qui entraînerait pour vous ou un tiers des blessures physiques, des maladies. ou des pertes de biens.

Si vous installez ou fixez des équipements, des accessoires tiers, des structures ou des logiciels d'application qui ne sont pas vendus par Gausium sur ce produit et causez des dommages au produit, Gausium ne sera pas responsable de sa réparation et de sa maintenance après-vente ; Dans le même temps, en cas de dommage ou de panne du produit causé par des pièces supplémentaires, Gausium ne supportera pas l'obligation de retour et de remplacement après-vente, et les frais de maintenance, de remplacement de pièces et de transport qui en résulteront seront à votre charge.

Si Gausium déclare ultérieurement une exemption par d'autres canaux officiels (le cas échéant), cela ne sera pas non plus inclus dans les responsabilités de Gausium.

Veuillez ne pas utiliser ou entretenir le produit avant d'avoir entièrement lu et compris avec précision tout le contenu de ce manuel.

Ce manuel est uniquement destiné à la référence de l'utilisateur final. Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd. se réserve le droit de modifier et d'interpréter ce manuel.

Fabricant : Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd

Adresse : Étage 3, bâtiment 19, n° 498, Guoshoujing Road, zone pilote de libre-échange en Chine (Shanghai)

Site Internet : www.gausium.com

E-mail: support@gausium.com

Représentant agréé européen : AR Experts

Adresse : B.P. Box 5047, 3620 AA Breukelen, Pays-Bas

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT : Pour garantir la sécurité, veuillez suivre les instructions ci-dessous lors du fonctionnement et de l'utilisation du Scrubber 75 :

1. N'utilisez pas le produit dans les conditions suivantes :
 - Si vous n'avez pas reçu de formation ou d'autorisation formelle ;
 - Si vous ne lisez pas attentivement et ne comprenez pas entièrement le manuel d'utilisation ;
 - Si le produit est installé avec des accessoires ou des consommables non autorisés par Gausium, l'utilisation d'autres consommables ou accessoires peut présenter un danger ;
 - N'utilisez pas le produit dans un environnement inapproprié, sur des surfaces au sol ou dans des zones présentant un risque de chute d'objets. Si vous avez des questions, veuillez contacter le service après-vente Gausium.
2. Avant de démarrer le produit :
 - Vérifiez si le bouton d'arrêt d'urgence fonctionne normalement ;
 - Vérifiez s'il y a des alarmes.
3. Précautions lors du fonctionnement manuel du produit :
 - Suivez strictement le manuel d'utilisation pour contrôler le mouvement et les autres opérations du produit ;
 - En cas d'urgence, appuyez immédiatement sur le bouton d'arrêt d'urgence rouge.
4. Une fois les travaux de nettoyage terminés :
 - Assurez-vous de l'éteindre complètement, sauf lors du chargement.
5. Assurez-vous de couper complètement l'alimentation lors de l'entretien du produit :
 - Utiliser les accessoires et consommables certifiés par le fabricant pour le remplacement ;
 - Ne démontez pas le produit sans autorisation. Si un entretien est nécessaire, veuillez contacter le personnel de maintenance professionnel désigné par le fabricant ;
 - Ne modifiez pas et ne modifiez pas la conception ou la configuration d'origine du produit sans autorisation.
6. Autres avertissements
 - Utilisez le chargeur désigné avec le produit.
 - Il est interdit d'effectuer des opérations de nettoyage avec le produit au sol lorsque la rampe dépasse les exigences d'opération.
 - Pour satisfaire aux exigences d'exposition aux RF, une distance de séparation de 20 cm ou plus doit être maintenue entre cet appareil et les personnes pendant le fonctionnement de l'appareil. Pour garantir la conformité, les opérations à une distance inférieure à cette distance ne sont pas recommandées. L'antenne utilisée pour cet émetteur ne doit pas être colocalisée avec une autre antenne ou émetteur.
 - La batterie de ce produit doit être retirée et éliminée en toute sécurité avant d'être mise au rebut.
 - Élimination appropriée de ce produit.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets municipaux non triés dans toute l'UE. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine dus à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour recycler votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent apporter ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Cette machine est destinée à un usage commercial, par exemple dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et entreprises de location.
- Afin d'empêcher toute utilisation non autorisée de la machine, la source d'alimentation doit être éteinte ou verrouillée, par exemple en retirant la clé de l'interrupteur principal ou la clé de contact.
- Les machines laissées sans surveillance doivent être sécurisées contre tout mouvement involontaire.
- AVERTISSEMENT Les opérateurs doivent être correctement formés à l'utilisation de ces machines.
- ATTENTION Cette machine doit être stockée à l'intérieur uniquement.
- AVERTISSEMENT Ne pas utiliser à des fins de nettoyage sur des surfaces présentant une pente supérieure à celle indiquée sur la machine.
- AVERTISSEMENT Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec les brosses rotatives.
- AVERTISSEMENT N'utilisez pas la machine sans structure de protection contre les chutes d'objets (FOPS) dans des zones où il est probable que l'opérateur soit heurté par des chutes d'objets.

Description de scénarios de travail inappropriés

Scrubber 75 ne convient que pour des scénarios de travail appropriés. Afin de maximiser l'efficacité et l'efficience du produit, veuillez ne pas utiliser le produit sur un sol qui ne convient pas, tel que la surface du sol, l'herbe, le gazon artificiel, le parquet ou la moquette ; N'utilisez pas non plus le produit dans des scénarios avec de mauvaises conditions de sol, telles qu'un sol irrégulier, des trous, des feuilles, des bouts de papier et d'autres situations qui ne conviennent pas au produit. Dans ce cas, veuillez d'abord nettoyer ou entretenir le sol jusqu'à ce que les conditions de travail soient remplies, puis utiliser le produit pour commencer le nettoyage.

Si le sol environnemental est entouré de parois de verre ou d'autres matériaux hautement perméables, certains capteurs du produit ne fonctionneront pas correctement. Par conséquent, nous vous déconseillons d'utiliser le produit dans l'environnement ci-dessus pour éviter tout danger inutile.

Si le sol sur lequel se trouve le produit est en pente et que l'angle d'inclinaison du sol est supérieur à 8° /14 %, veuillez ne pas utiliser le produit sur ce sol.

Si vous n'êtes pas sûr que le produit puisse être appliqué à votre scénario de travail, veuillez contacter l'assistance technique de Gausium pour plus de détails.

Produit de transport

Si, pour une raison quelconque, l'utilisateur doit transporter le produit vers d'autres endroits, veuillez prêter attention aux points suivants :

- Assurez-vous que le produit est éteint ;
- Afin de réduire la pression du transport et en même temps d'éviter les éclaboussures ou les fuites d'eau dans le réservoir d'eau pendant le transport, vidangez toute l'eau du réservoir d'eau propre et du réservoir d'eaux usées du produit à l'avance avant de le transporter ;
- Avant l'emballage, enveloppez la coque et les capteurs importants du produit avec de la mousse, comme le capteur lidar et la caméra, pour éviter les rayures et les chocs, qui affecteront l'utilisation normale ;
- Si le produit doit être transporté par véhicule, utilisez du ruban adhésif d'emballage, du carton, une palette en bois, de la mousse, etc. pour emballer et protéger le produit, afin d'éviter des dommages inutiles au produit pendant le transport. Des planches de bois sont fixées entre les roues avant et arrière pour éviter d'endommager le produit dû à une inertie excessive lors du transport. Faites attention à ne pas toucher directement la surface du produit lorsque vous utilisez du ruban d'emballage pour fixer le produit, afin de ne pas déteindre la peinture et d'affecter l'apparence. Des protections d'angle en papier ou d'autres matériaux souples peuvent être utilisés comme couches d'isolation pour la protection.
- Lors du chargement et du déchargement du produit, ne le couchez pas.

Signe de sécurité

Veuillez vous référer aux panneaux de sécurité dans le tableau ci-dessous pour éviter tout danger. Si le produit n'est pas utilisé en toute sécurité conformément à cet AVERTISSEMENT, les pertes et les risques encourus par votre entreprise ou individu seront à la charge de l'utilisateur.

Signe	décrire
	Lors de l'utilisation du produit, faites fonctionner le produit en stricte conformité avec le manuel d'utilisation pour éviter les blessures.
	Le produit démarre automatiquement, veuillez garder une distance appropriée pour éviter tout danger.
	Il est interdit de marcher sur aucune partie ou plate-forme du produit pour éviter tout danger.
	Le produit doit être garé sur un terrain plat après l'arrêt.
	Le degré de montée maximum est de 8°.
	Le produit est un appareil mobile, il est interdit de s'appuyer dessus.
	Il est interdit de pousser le produit, seul l'opérateur est autorisé à conduire ou déplacer le produit.

Spécification de produit

Spécification structurelle

	spécification	Remarques
longueur	1370 millimètres	
largeur	962 millimètres	
hauteur	1417 millimètres	
Poids total	400 kg	Ce poids fait référence au poids du produit à vide, c'est-à-dire au poids dans l'état où il n'y a pas d'eau à la fois dans le réservoir d'eau propre et dans le réservoir d'eaux usées. Le poids comprend la batterie.
PNBV	550 kg	
Poids de la batterie	60 kg	
Volume du réservoir d'eau	125 L	Réservoir d'eau propre : 75 L Réservoir d'eaux usées : 50 L

Spécification électrique

	spécification	Remarques
Type de batterie	Batterie au lithium fer phosphate	
Durée	Autonomie illimitée avec station de chargement.	Durée d'exécution illimitée avec poste de travail.
Puissance maximum	2000 W	
Tension nominale	24 V	
Degré de vide maximum	15 kPa	

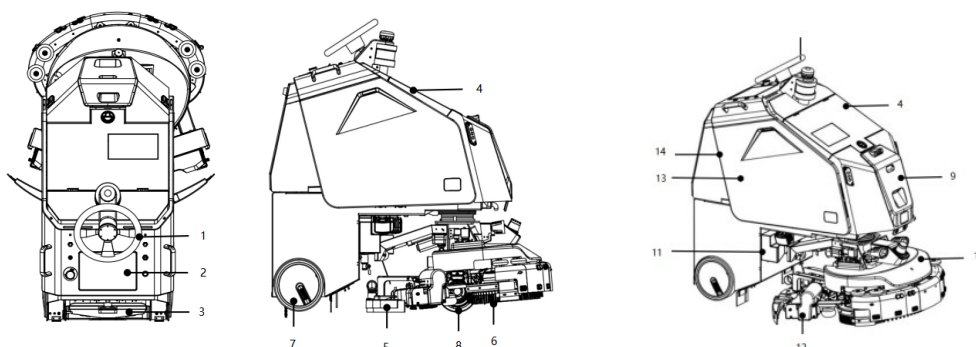
Spécification de nettoyage

	spécification	Remarques
Largeur de nettoyage	750 millimètres	
Efficacité du nettoyage	3000 m²/H	Données selon la procédure de test Gausium, l'efficacité réelle dépend du scénario de travail sur site.
Système de sécurité	Lidar 3D multiligne, caméra de profondeur, radar à ondes millimétriques, bande anti-collision.	
Vitesse de voyage	0.3 ~ 1.1 m/s	

Autre spécification

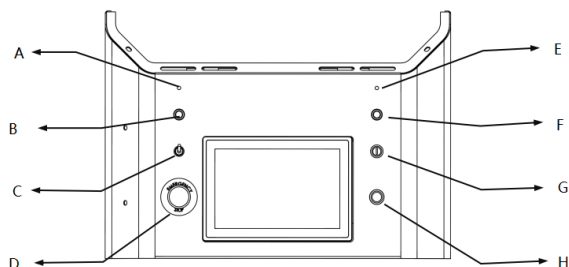
	spécification	Remarques
Température de fonctionnement	0°C ~ +45°C	
Humidité de travail	10 % ~ 75 % d'humidité relative	
Température de stockage	-20°C ~ +45°C	Si un stockage à basse température (inférieure à 0 °C) est nécessaire, l'eau doit être évacuée des réservoirs d'eau et de tous les tuyaux d'eau pour garantir un stockage sans eau.
Humidité de stockage	10 % ~ 93 % d'humidité relative	
Bruit de fonctionnement	70 décibels (An)	
Capacité de pente	Moins de 8/14%	Uniquement en mode manuel.

La structure du produit



1	Volant
2	Écran tactile
3	Pas
4	Couvercle du réservoir
5	Raclette d'aspiration d'eau
6	Disque brosse
7	Roue arrière

8	Roue avant
9	Panneau de garniture avant
10	Couvercle du bac à brosse
11	Boîte de détergent
12	Brosse à rouleau (Scrubber 75P)
13	Panneau de garniture latéral
14	Feu de recul



A	Voyant du réservoir d'eaux usées
B	Bouton sonore
C	Levier de commande
D	Bouton d'arrêt d'urgence

E	Voyant du réservoir d'eau propre
F	Bouton de verrouillage de l'écran
G	Interrupteur à clé
H	Bouton de commutation de mode manuel/automatique

Présentation de l'opération

Démarrage et début des tâches

Démarrer

1. Tournez l'interrupteur à clé du panneau de commande sur « ON » pour allumer le produit. L'écran tactile du panneau de commande passe en mode de fonctionnement et passe par défaut en mode automatique. À ce stade, il ne peut pas être déplacé manuellement ni poussé de force pour éviter d'endommager le moteur.
2. L'interface de connexion apparaît sur l'écran tactile en 30 secondes. Sélectionnez le nom d'utilisateur dans l'option de connexion, puis entrez le mot de passe pour accéder à l'interface de fonctionnement.

Démarrer la tâche

Cliquez sur le bouton Démarrer sur l'écran tactile, le produit commence à exécuter la tâche.

Arrêt d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez appuyer directement sur le bouton d'arrêt d'urgence rouge du panneau de commande pour arrêter immédiatement le produit. À ce moment, le produit cessera de fonctionner et restera sous tension. (Remarque : le moteur d'aspiration ne cessera pas de fonctionner)

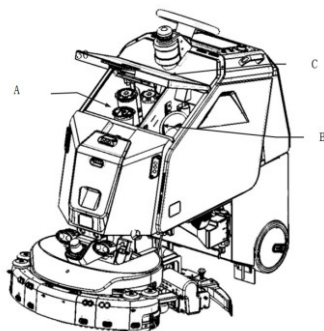
Réapprovisionnement et drainage de l'eau

En mode automatique, si le produit manque d'eau propre ou d'électricité, ou si le réservoir d'eaux usées est plein, le produit sera déclenché pour retourner au poste de travail pour reconstituer l'eau propre, charger la batterie ou évacuer les eaux usées. Une fois le réapprovisionnement terminé, le produit reprendra automatiquement la tâche interrompue.

Réapprovisionnement en eau manuel

Lorsque l'indicateur du réservoir d'eau propre est rouge, cela signifie que le produit manque d'eau propre. Veuillez déplacer le produit vers le lieu de réapprovisionnement en eau désigné, assurez-vous que le produit s'arrête sur un sol plat, insérez la clé dans le trou de clé d'alimentation du panneau de commande et tournez la clé de ON à Off pour couper l'alimentation. Les étapes de l'opération sont les suivantes :

1. Ouvrez le capot avant du produit (comme indiqué dans la figure ci-dessous) ;
2. Mettez le tuyau d'alimentation en eau dans le réservoir d'eau propre, ajoutez de l'eau propre dans le réservoir d'eau propre et arrêtez d'ajouter de l'eau lorsque l'eau atteint l'échelle supérieure ou 90 % de la capacité du réservoir propre ;
3. Après le réapprovisionnement, retirez le tuyau d'alimentation en eau, fermez hermétiquement le capot avant, puis déplacez le produit vers la zone de travail et commencez la tâche.



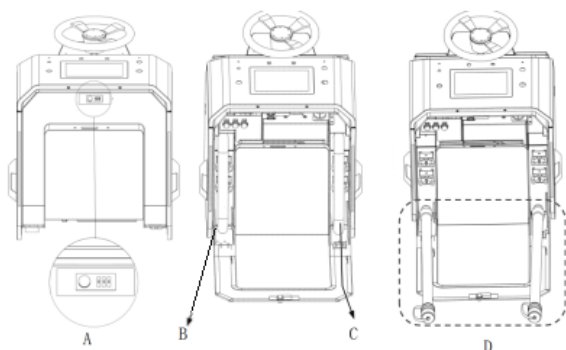
- A. Réservoir d'eau claire
- B. Réservoir d'eaux usées
- C. Couverture avant

Vidange manuelle

Si l'indicateur du réservoir d'eaux usées est rouge, cela signifie que les eaux usées atteignent la limite supérieure et que le produit ne peut pas continuer le nettoyage pour le moment. Veuillez déplacer le produit pour évacuer les eaux usées au point de drainage désigné avant de continuer la tâche. Les étapes de l'opération sont les suivantes :

1. Déplacez le produit vers le point de rejet des eaux usées (il est recommandé de combiner le point de drainage avec le point d'ajout d'eau pour nettoyer facilement le réservoir des eaux usées) ;
2. Entrez le mot de passe sur le cache arrière et tournez le bouton à côté du pavé de mot de passe de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte des eaux usées (comme indiqué dans la figure ci-dessous) ;

3. Retirez le tuyau d'égout, retirez le bouchon et évacuez les eaux usées ;
4. Une fois les eaux usées évacuées, branchez fermement le bouchon du tuyau, rangez le tuyau d'égout, fermez et verrouillez la porte des eaux usées, déplacez le produit vers la zone de travail et commencez la tâche.



- A. Bloc de mot de passe
- B. Tuyau d'égout
- C. Tuyau d'eau propre
- D. Retirez l'état des tuyaux

Chargement manuel

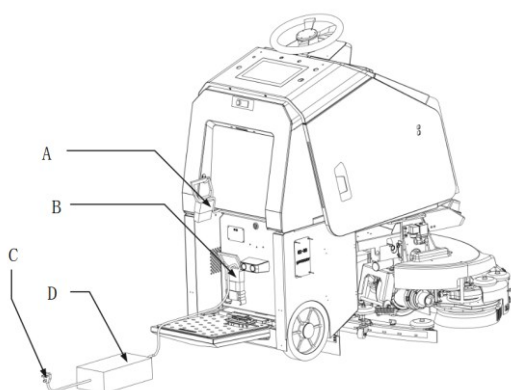
Vous pouvez vérifier la puissance restante du produit dans le coin supérieur droit de l'écran tactile. Lorsque la puissance est inférieure à 10 %, le produit indiquera que la puissance est insuffisante. À ce stade, il est recommandé de contrôler le produit pour qu'il retourne au point de charge et soit complètement chargé avant de passer à l'opération suivante.

1. Vous pouvez déplacer manuellement le produit vers un point de charge connu, ou vous pouvez choisir un point de charge sur l'écran tactile du panneau de commande et le produit l'atteindra automatiquement ;
2. Après vous être rendu au point de charge désigné, garez le produit sur un sol plat, insérez la clé de démarrage dans le trou de serrure du panneau de commande et tournez la clé de ON à Off pour couper l'alimentation.
3. Posez la marche pour exposer le port de chargement intérieur et utilisez le chargeur désigné pour le Scrubber 75 pour effectuer les opérations dans l'ordre suivant :

Débranchez la fiche d'alimentation → branchez la fiche de sortie CC du chargeur → branchez la fiche d'entrée CA du chargeur.

4. L'écran d'affichage du chargeur affichera le courant et la tension, et un voyant lumineux indiquera l'état de charge. Le voyant rouge sera toujours allumé, indiquant qu'elle est en cours de charge, et le voyant rouge deviendra vert pour indiquer que la batterie est complètement chargée.
5. Une fois complètement chargé, effectuez les opérations dans l'ordre suivant :

Débranchez la fiche d'entrée CA du chargeur → débranchez la fiche de sortie CC du chargeur → branchez la fiche d'alimentation.



- A. Fiche d'alimentation
- B. Prise de sortie CC du chargeur
- C. Prise d'entrée CA du chargeur
- D. Chargeur

Attention:

- Le produit doit être chargé avec le chargeur désigné par Gausium. Il est interdit d'utiliser un chargeur tiers, sinon cela pourrait mettre en danger la sécurité des personnes et des biens.
- Veuillez faire attention à l'étanchéité pendant le processus de charge du produit pour éviter les accidents de sécurité.
- Il est interdit de conduire le produit pour l'appairer et le dissocier manuellement du poste de travail.

Entretien

- Avant l'entretien, l'alimentation électrique doit être coupée pour éviter tout choc électrique accidentel ou tout dommage aux pièces.
- Si la température de l'environnement de stockage est inférieure à 5 degrés centigrades, assurez-vous que l'intérieur et l'extérieur du produit sont exempts d'eau.
- Si du détergent est ajouté au réservoir d'eau propre, assurez-vous d'ajouter un antimousse au réservoir d'eaux usées pour éviter l'accumulation de mousse à l'intérieur du réservoir.
- Lorsque la batterie est utilisée normalement, elle doit être complètement chargée et déchargée une fois par mois ; Lorsque la batterie est stockée pendant une longue période (plus d'une semaine), veillez à éteindre le disjoncteur une fois complètement chargée, sinon la batterie pourrait être endommagée et elle doit être complètement chargée tous les trois mois.

Dépannage

Phénomène problématique	Causes possibles d'échec	Solution
Le produit ne bouge pas.	Le produit n'a aucun pouvoir.	Chargez le produit avant utilisation.
	Le produit n'est pas allumé.	Allumez le produit avec la clé de démarrage.
La brosse à rouleau ne fonctionne pas.	Le voyant du réservoir d'eaux usées ou le voyant du réservoir d'eau propre sur le panneau de commande clignote, indiquant que le réservoir d'eaux usées est plein d'eaux usées ou qu'il n'y a pas d'eau propre et que le produit ne peut pas continuer le nettoyage.	Conduisez le produit jusqu'au point de drainage désigné ou au point d'ajout d'eau pour évacuer les eaux usées ou ajouter de l'eau propre avant de poursuivre les travaux de nettoyage.
	La brosse à rouleau est empêtrée dans des déchets linéaires, elle est coincée et ne peut pas tourner.	Retirez la brosse rotative pour le nettoyage, puis remettez-la dans la laveuse après le nettoyage.
Impossible de charger	La prise d'alimentation est hors tension et aucune alimentation n'est fournie.	Assurez-vous que la prise d'alimentation est sous tension.
	Le chargeur est endommagé et ne peut pas être chargé.	Vérifiez si le voyant du chargeur est toujours allumé en rouge, ce qui signifie que le chargeur se charge correctement. S'il est éteint ou clignote, cela signifie que le chargeur ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter le support technique de Gausium pour résoudre le problème.
	La batterie est endommagée et ne peut pas être chargée.	Si le chargeur fonctionne correctement, la charge restante de la batterie n'augmente pas, ce qui indique que la batterie est peut-être endommagée, veuillez contacter le support technique de Gausium pour le réparer.

Si vous avez essayé toutes les solutions aux problèmes ci-dessus et que les problèmes persistent ou que les problèmes que vous rencontrez ne figurent pas dans la liste ci-dessus, veuillez contacter le support technique de Gausium pour obtenir de l'aide supplémentaire.

Disconoscimento

Traduzione delle istruzioni originali

ATTENZIONE Leggere le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente questo manuale utente e questa dichiarazione. Una volta utilizzato questo prodotto, si riterrà che tu riconosca e accetti tutto il contenuto di questa dichiarazione. Prometti di utilizzare questo prodotto solo per scopi legittimi.

Questo manuale è applicabile ai prodotti della serie Scrubber 75, inclusi Scrubber 75, Scrubber 750, Scrubber 75S, Scrubber 75P e altri modelli di prodotto.

Se non si seguono le istruzioni di questo manuale utente, o si smonta forzatamente il prodotto, o il prodotto è danneggiato/non può funzionare correttamente per ragioni diverse dalla colpa del prodotto, Gausium non si farà carico dei corrispondenti obblighi di restituzione e sostituzione post-vendita, e i conseguenti costi di manutenzione, sostituzione delle parti e trasporto saranno a tuo carico.

Si prega di utilizzare questo prodotto in stretta conformità con le istruzioni del presente manuale dell'utente. Gausium non si assumerà le responsabilità e i costi relativi per qualsiasi comportamento d'uso che violi le istruzioni del manuale dell'utente e causi a te o a terzi lesioni fisiche, malattie o perdite di proprietà.

Se si installa o si collega a questo prodotto apparecchiature, accessori, strutture o software applicativi di terze parti non venduti da Gausium e si provocano danni al prodotto, Gausium non sarà responsabile della riparazione e della manutenzione post-vendita; Allo stesso tempo, in caso di danni o guasti del prodotto causati da parti aggiuntive, Gausium non sopporterà l'obbligo di restituzione e sostituzione post-vendita e i conseguenti costi di manutenzione, sostituzione delle parti e trasporto saranno a carico dell'utente.

Se Gausium successivamente dichiarerà l'esenzione attraverso altri canali ufficiali (se presenti), non sarà nemmeno incluso nelle responsabilità di Gausium.

Si prega di non utilizzare o effettuare la manutenzione del prodotto finché non si sono letti completamente e compresi accuratamente tutti i contenuti di questo manuale.

Questo manuale è solo per riferimento dell'utente finale. Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd. si riserva il diritto di modificare e interpretare questo manuale.

Produttore: Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd

Indirizzo: Piano 3, Edificio 19, No. 498, Guoshoujing Road, Zona pilota di libero scambio della Cina (Shanghai)

Sito web: www.gausium.com

E-mail: support@gausium.com

Rappresentante autorizzato per l'Europa: Esperti AR

Indirizzo: P.O. Box 5047, 3620 AA Breukelen, Paesi Bassi

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA: Per garantire la sicurezza, seguire le istruzioni seguenti durante il funzionamento e l'utilizzo dello Scrubber 75:

1. Non utilizzare il prodotto nelle seguenti condizioni:
 - Se non hai ricevuto una formazione formale o un'autorizzazione;
 - Se non leggi attentamente e non comprendi appieno il manuale dell'utente;
 - Se il prodotto è installato con accessori o materiali di consumo non autorizzati da Gausium, l'uso di altri materiali di consumo o accessori può causare pericolo;
 - Non utilizzare il prodotto in ambienti non idonei, superfici a terra o aree in cui esiste il rischio di caduta di oggetti. In caso di domande, contattare il servizio post-vendita Gausium.
2. Prima di avviare il prodotto:
 - Controllare se il pulsante di arresto di emergenza funziona normalmente;
 - Controlla se ci sono allarmi.
3. Precauzioni durante il funzionamento manuale del prodotto:
 - Seguire rigorosamente il manuale dell'utente per controllare il movimento e le altre operazioni del prodotto;
 - In caso di emergenza, premere immediatamente il pulsante rosso di arresto di emergenza.
4. Una volta terminati i lavori di pulizia:
 - Assicurati di spegnerlo completamente, tranne durante la ricarica.
5. Assicurarsi di interrompere completamente l'alimentazione durante la manutenzione del prodotto:
 - Per la sostituzione utilizzare accessori e materiali di consumo certificati dal produttore;
 - Non smontare il prodotto senza autorizzazione. Se è necessaria la manutenzione, contattare il personale di manutenzione professionale designato dal produttore;
 - Non aggiornare o modificare il design o la configurazione originale del prodotto senza autorizzazione.
6. Altri avvertimenti
 - Utilizzare il caricabatterie indicato con il prodotto.
 - È vietato effettuare operazioni di pulizia con il prodotto a terra laddove la rampa superi le esigenze operative.
 - Per soddisfare i requisiti di esposizione alle radiofrequenze, è necessario mantenere una distanza di separazione di 20 cm o più tra questo dispositivo e le persone durante il funzionamento del dispositivo. Per garantire la conformità, si sconsigliano operazioni a una distanza inferiore a questa. L'antenna utilizzata per questo trasmettitore non deve essere posizionata insieme ad altre antenne o trasmettitori.
 - La batteria di questo prodotto deve essere estratta e smaltita in modo sicuro prima di essere rottamata.
 - Smaltimento corretto di questo prodotto.



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti urbani indifferenziati in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per riciclare il tuo dispositivo usato, utilizza i sistemi di restituzione e raccolta o contatta il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto. Possono portare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questa macchina non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza.

- Questa macchina è destinata all'uso commerciale, ad esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e società di noleggio.
- Per impedire l'uso non autorizzato della macchina, la fonte di alimentazione deve essere spenta o bloccata, ad esempio rimuovendo la chiave dell'interruttore principale o la chiave di accensione.
- Le macchine lasciate incustodite devono essere assicurate contro movimenti involontari.
- **ATTENZIONE** Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti sull'uso di queste macchine.
- **ATTENZIONE** Questa macchina deve essere conservata solo in ambienti chiusi.
- **ATTENZIONE** Non utilizzare per la pulizia su superfici con pendenza superiore a quella segnalata sulla macchina.
- **ATTENZIONE** Non permettere che il cavo di alimentazione entri in contatto con le spazzole rotanti.
- **AVVERTENZA** Non utilizzare la macchina senza una struttura protettiva contro la caduta di oggetti (FOPS) in aree in cui è probabile che l'operatore venga colpito dalla caduta di oggetti.

Descrizione di scenari lavorativi impropri

Scrubber 75 è adatto solo per scenari di lavoro adeguati. Per massimizzare l'efficacia e l'efficienza del prodotto, non utilizzare il prodotto su un terreno non adatto, come la superficie del terreno, erba, erba artificiale, pavimento in legno o moquette; Inoltre, non utilizzare il prodotto in scenari con condizioni del terreno inadeguate, come terreno irregolare, buche, foglie, ritagli di carta e altre situazioni non adatte al prodotto. In questo caso, pulire o curare prima il terreno fino a quando non vengono soddisfatte le condizioni di lavoro, quindi utilizzare il prodotto per iniziare la pulizia.

Se il pavimento ambientale è circondato da pareti di vetro o altri materiali altamente permeabili, alcuni sensori del prodotto non funzioneranno correttamente. Pertanto, si sconsiglia di utilizzare il prodotto nell'ambiente sopra indicato per evitare pericoli inutili.

Se il terreno su cui è posizionato il prodotto è in pendenza e l'angolo di pendenza del terreno è maggiore di 8° /14%, non utilizzare il prodotto su questo terreno.

Se non sei sicuro che il prodotto possa essere applicato al tuo scenario di lavoro, contatta il supporto tecnico Gausium per i dettagli.

Prodotto di trasporto

Se per qualche motivo l'utente ha bisogno di trasportare il prodotto in altri luoghi, prestare attenzione a quanto segue:

- Assicurarsi che il prodotto sia spento;
- Per ridurre la pressione del trasporto e allo stesso tempo evitare schizzi o perdite di acqua nel serbatoio durante il trasporto, scaricare tutta l'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita e nel serbatoio delle acque reflue del prodotto in anticipo prima del trasporto;
- Prima dell'imballaggio, avvolgere il guscio e i sensori importanti del prodotto con schiuma, come il sensore Lidar e la fotocamera, per evitare graffi e urti, che influenzeranno il normale utilizzo;
- Se il prodotto deve essere trasportato tramite veicolo, utilizzare nastro da imballaggio, cartone, pallet di legno, schiuma, ecc. per imballare e proteggere il prodotto, in modo da evitare inutili danni al prodotto durante il trasporto. Le assi di legno sono fissate tra le ruote anteriori e posteriori per evitare danni al prodotto dovuti all'eccessiva inerzia durante il trasporto. Prestare attenzione a non toccare direttamente la superficie del prodotto quando si utilizza il nastro da imballaggio per fissare il prodotto, in modo da non rimuovere la vernice e alterarne l'aspetto. I paraspigoli in carta o altri materiali morbidi possono essere utilizzati come strati isolanti per la protezione.
- Durante il carico e lo scarico del prodotto, non sdraiarlo.

Segnale di sicurezza

Fare riferimento alla segnaletica di sicurezza nella tabella seguente per evitare pericoli. Se il prodotto non viene utilizzato in modo sicuro secondo questa AVVERTENZA, le perdite e i rischi arrecati alla propria azienda o individuo saranno a carico dell'utente.

Cartello	Descrizione
	Quando si utilizza il prodotto, utilizzarlo in stretta conformità con il manuale dell'utente per evitare lesioni.
	Il prodotto si avvia automaticamente, mantenere la distanza adeguata per evitare pericoli.
	Non è consentito salire su nessuna parte o piattaforma del prodotto per evitare pericoli.
	Il prodotto deve essere parcheggiato su terreno pianeggiante dopo la svolta.
	Il grado massimo di salita è 8°.
	Il prodotto è un dispositivo mobile, è vietato appoggiarsi ad esso.
	È vietato spingere il prodotto, solo l'operatore può guidare o spostare il prodotto.

Specifiche di prodotto

Specifica strutturale

	Specifica	Osservazioni
lunghezza	1370 millimetri	
larghezza	962 millimetri	
altezza	1417 millimetri	
Peso totale	400 chilogrammi	Questo peso si riferisce al peso del prodotto nello stato di assenza di carico, ovvero il peso nello stato in cui non è presente acqua sia nel serbatoio dell'acqua pulita che nel serbatoio delle acque reflue. Il peso include la batteria.
di GVWR	550 chilogrammi	
Peso della batteria	60 chilogrammi	
Volume del serbatoio dell'acqua	125 L	Serbatoio acqua pulita: 75 L Serbatoio acque nere: 50 L

Specifiche elettriche

	Specifica	Osservazioni
Tipo di batteria	Batteria al litio ferro fosfato	
Tempo di esecuzione	Autonomia illimitata con dock di ricarica.	Runtime illimitato con workstation.
Massima potenza	2000 W	
Tensione nominale	24 V	
Grado massimo di vuoto	15 kPa	

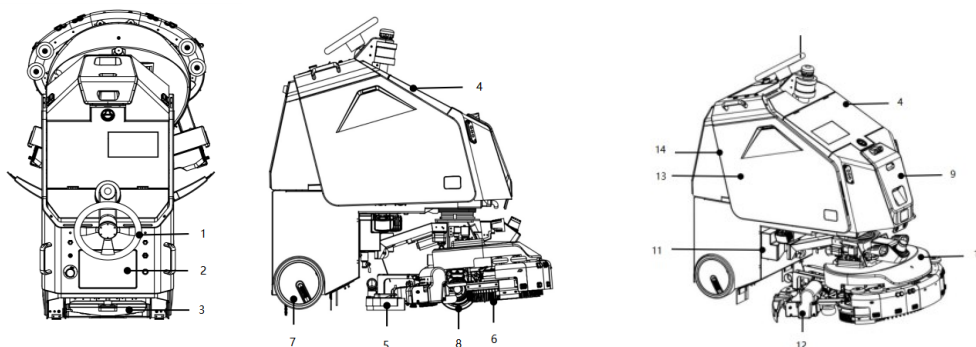
Specifiche di pulizia

	Specifica	Osservazioni
Larghezza di pulizia	750 millimetri	
Efficienza della pulizia	3000 m ² /H	Dati per procedura di test Gausium, l'efficienza effettiva dipende dallo scenario di lavoro in loco.
Sistema di sicurezza	Lidar 3D multilinea, telecamera di profondità, radar a onde millimetriche, striscia anticollisione.	
Velocità di marcia	0.3 ~ 1.1 m/s	

Altre specifiche

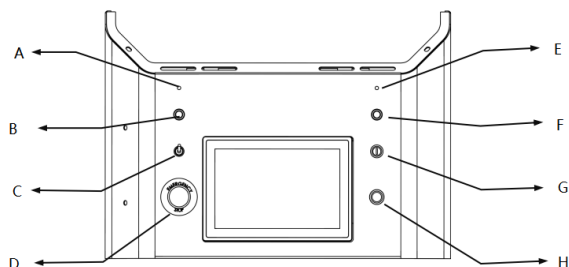
	Specifica	Osservazioni
Temperatura di lavoro	0°C ~ +45°C	
Umidità di lavoro	10% ~ 75% di umidità relativa	
Temperatura di conservazione	-20°C ~ +45°C	Se è necessario uno stoccaggio a bassa temperatura (sotto 0°C), l'acqua deve essere scaricata dai serbatoi e da tutti i tubi dell'acqua per garantire uno stoccaggio privo di acqua.
Umidità di stoccaggio	10% ~ 93% di umidità relativa	
Rumore di corsa	70 dB (a)	
Pendenza superabile	Meno dell'8/14%	Solo in modalità manuale.

Struttura del prodotto



1	Volante
2	Touchscreen
3	Passo
4	Copertura del serbatoio
5	Tergipavimento aspira acqua
6	Disco spazzola
7	Ruota posteriore

8	Ruota anteriore
9	Pannello di rivestimento anteriore
10	Coperchio del vassoio delle spazzole
11	Scatola del detersivo
12	Spazzola a rullo (Scrubber 75P)
13	Pannello di rivestimento laterale
14	Luce di retromarcia



A	Spia del serbatoio delle acque reflue
B	Pulsante del cicalino
C	Leva di azionamento
D	Pulsante di arresto di emergenza

E	Spia luminosa del serbatoio dell'acqua pulita
F	Pulsante di blocco dello schermo
G	Interruttore a chiave
H	Pulsante di commutazione modalità manuale/automatica

Introduzione all'operazione

Avviare e iniziare le attività

Avviare

1. Ruotare l'interruttore a chiave sul pannello di controllo su "ON" per accendere il prodotto. Il touchscreen del pannello di controllo entra in modalità di lavoro e per impostazione predefinita è in modalità automatica. Al momento non può essere spostato manualmente né spinto con forza per evitare danni al motore.
2. L'interfaccia di accesso viene visualizzata sul touchscreen entro 30 secondi. Selezionare il nome utente nell'opzione di accesso, quindi inserire la password per accedere all'interfaccia operativa.

Avvia attività

Fare clic sul pulsante Start sul touchscreen e il prodotto inizia a eseguire l'attività.

Arresto di emergenza

In caso di emergenza, è possibile premere direttamente il pulsante rosso di arresto di emergenza sul pannello di controllo per arrestare immediatamente il prodotto. A questo punto, il prodotto smetterà di funzionare e rimarrà acceso. (nota: il motore di aspirazione non smetterà di funzionare)

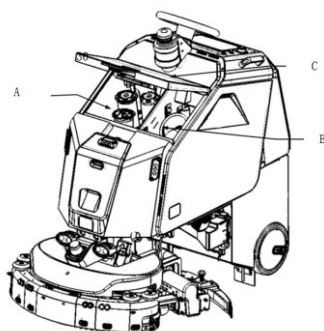
Rifornimento e drenaggio dell'acqua

In modalità automatica, se il prodotto sta esaurendo l'acqua pulita o l'energia elettrica, oppure il serbatoio delle acque reflue è pieno, il prodotto verrà attivato per tornare alla stazione di lavoro per rifornire l'acqua pulita, caricare la batteria o scaricare le acque reflue. Una volta completato il rifornimento, il prodotto riprenderà automaticamente l'attività interrotta.

Rifornimento manuale dell'acqua

Quando l'indicatore del serbatoio dell'acqua pulita è rosso, significa che il prodotto sta esaurendo l'acqua pulita. Spostare il prodotto nel luogo designato per il rifornimento d'acqua, assicurarsi che il prodotto si fermi su una superficie piana, inserire la chiave nel foro della chiave di alimentazione sul pannello di controllo e girare la chiave da ON a Off per spegnere l'alimentazione. Le fasi operative sono le seguenti:

1. Aprire il coperchio anteriore del prodotto (come mostrato nella figura seguente);
2. Mettere il tubo di alimentazione dell'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita, aggiungere acqua pulita nel serbatoio dell'acqua pulita e interrompere l'aggiunta di acqua quando l'acqua raggiunge il livello massimo o il 90% della capacità del serbatoio pulito;
3. Dopo il rifornimento, rimuovere il tubo di alimentazione dell'acqua, chiudere ermeticamente il coperchio anteriore, quindi spostare il prodotto nell'area di lavoro e iniziare l'operazione.



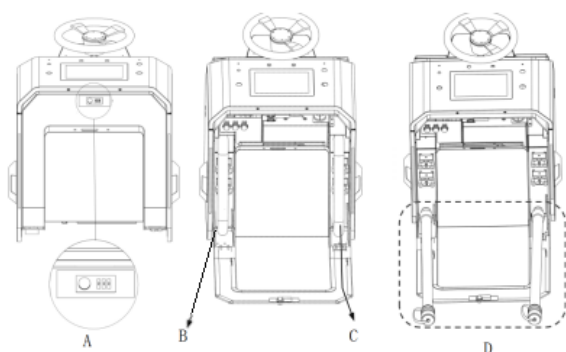
- A. Serbatoio delle acque chiare
- B. Serbatoio delle acque reflue
- C. Coperchio anteriore

Drenaggio manuale

Se l'indicatore del serbatoio dei liquami è rosso, significa che i liquami hanno raggiunto il limite superiore e in questo momento il prodotto non può continuare a pulire. Si prega di spostare il prodotto per scaricare i liquami nel punto di drenaggio designato prima di continuare l'attività. Le fasi operative sono le seguenti:

1. Spostare il prodotto nel punto di scarico delle acque reflue (si consiglia di mettere il punto di drenaggio insieme al punto di aggiunta dell'acqua per pulire comodamente il serbatoio delle acque reflue);
2. Immettere la password sul pannello del coperchio posteriore e ruotare la manopola accanto al blocco della password di 90 gradi in senso orario per aprire la porta delle acque reflue (come mostrato nella figura seguente);

3. Estrarre il tubo delle acque reflue, staccare la spina e scaricare le acque reflue;
4. Una volta scaricate le acque reflue, collegare saldamente il tappo del tubo, riporre il tubo, chiudere e bloccare lo sportello delle acque reflue, spostare il prodotto nell'area di lavoro e iniziare l'attività.



- A. Blocco password
- B. Tubo per fognature
- C. Tubo dell'acqua pulita
- D. Estrarre lo stato dei tubi

Ricarica manuale

È possibile controllare la carica rimanente del prodotto nell'angolo in alto a destra del touchscreen. Quando la potenza è inferiore al 10%, il prodotto avviserà che la potenza è insufficiente. A questo punto, si consiglia di controllare il prodotto per tornare al punto di ricarica e ricaricarlo completamente prima di procedere all'operazione successiva.

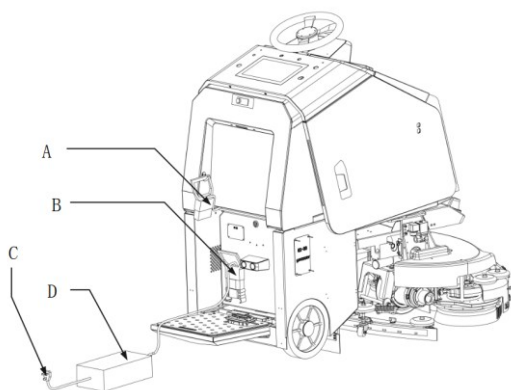
1. Puoi spostare manualmente il prodotto verso un punto di ricarica conosciuto, oppure puoi scegliere un punto di ricarica sul touchscreen del pannello di controllo e il prodotto lo raggiungerà automaticamente;
2. Dopo essersi spostati al punto di ricarica designato, parcheggiare il prodotto su un terreno pianeggiante, inserire la chiave di avvio nell'apposita fessura sul pannello di controllo e girare la chiave da ON a Off per interrompere l'alimentazione.
3. Abbassare il gradino per esporre la porta di ricarica interna e utilizzare il caricabatterie designato per Scrubber 75 per eseguire le operazioni nel seguente ordine:

Scollegare la spina dell'alimentatore → collegare la spina di uscita CC del caricatore → collegare la spina di ingresso CA del caricatore.

4. Lo schermo del caricabatterie mostrerà la corrente e la tensione e un indicatore luminoso mostrerà lo stato di carica. La luce rossa sarà sempre accesa, indicando che è in carica, e la luce rossa diventerà verde per indicare che la batteria è completamente carica.

5. Quando è completamente carico, eseguire le operazioni nel seguente ordine:

Scollegare la spina di ingresso CA del caricabatterie → scollegare la spina di uscita CC del caricabatterie → collegare la spina di alimentazione.



- A. Spina di alimentazione
- B. Spina di uscita CC del caricabatterie
- C. Spina di ingresso CA del caricabatterie
- D. Caricatore

Attenzione:

- Il prodotto deve essere caricato con il caricabatterie designato da Gausium. È vietato utilizzare caricabatterie di terze parti, altrimenti potrebbe mettere in pericolo la sicurezza personale e patrimoniale.
- Si prega di prestare attenzione all'impermeabilità durante il processo di ricarica del prodotto per evitare incidenti di sicurezza.
- È vietato guidare il prodotto per associarlo e disassociarlo manualmente alla workstation.

Manutenzione

- Prima della manutenzione, l'alimentazione deve essere interrotta per evitare scosse elettriche accidentali o danni alle parti.
- Se la temperatura dell'ambiente di conservazione è inferiore a 5 gradi centigradi, assicurarsi che l'interno e l'esterno del prodotto siano privi di acqua.
- Se si aggiunge detersivo al serbatoio dell'acqua pulita, assicurarsi di aggiungere un antischiuma al serbatoio delle acque reflue per evitare l'accumulo di schiuma all'interno del serbatoio.
- Quando la batteria è in uso normale, deve essere completamente caricata e scaricata una volta al mese; Quando la batteria viene conservata per un lungo periodo (più di una settimana), assicurarsi di spegnere l'interruttore dopo averla caricata completamente, altrimenti la batteria potrebbe danneggiarsi e deve essere caricata completamente ogni tre mesi.

Risoluzione dei problemi

Fenomeno problematico	Possibili cause di guasto	Soluzione
Il prodotto non si muove.	Il prodotto non ha alimentazione.	Caricare il prodotto prima dell'uso.
	Il prodotto non è acceso.	Accendere il prodotto con la chiave di avvio.
La spazzola a rullo non funziona.	La spia del serbatoio delle acque nere o la spia del serbatoio dell'acqua pulita sul pannello di controllo lampeggia, indicando che il serbatoio delle acque nere è pieno di acque nere o non c'è acqua pulita e il prodotto non può continuare la pulizia.	Portare il prodotto al punto di drenaggio designato o al punto di aggiunta dell'acqua per scaricare i liquami o aggiungere acqua pulita prima di continuare il lavoro di pulizia.
	La spazzola a rullo è impigliata in rifiuti lineari, è bloccata e non può ruotare.	Rimuovere la spazzola a rullo per la pulizia, quindi rimetterla nella lavatrice dopo la pulizia.
Impossibile caricare	La presa di alimentazione è scarica e non viene fornita alcuna alimentazione.	Assicurarsi che la presa di alimentazione sia accesa.
	Il caricabatterie è danneggiato e non può essere caricato.	Controlla se la spia del caricabatterie è sempre rossa, il che significa che il caricabatterie si sta caricando correttamente. Se è spento o lampeggiante, significa che il caricabatterie non funziona correttamente, contattare l'assistenza tecnica Gausium per risolverlo.
	La batteria è danneggiata e non può essere caricata.	Se il caricabatterie funziona correttamente, la carica rimanente della batteria non aumenta, il che indica che la batteria potrebbe essere danneggiata, contattare l'assistenza tecnica Gausium per risolvere il problema.

Se hai provato tutte le soluzioni ai problemi di cui sopra e i problemi persistono o i problemi riscontrati non sono nell'elenco sopra, contatta il supporto tecnico di Gausium per ulteriore aiuto.

Descargo de responsabilidad

Traducción de las instrucciones originales

PRECAUCIÓN Lea las instrucciones antes de usar el producto.

Antes de utilizar este producto, lea atentamente este manual del usuario y esta declaración. Una vez que utilice este producto, se considerará que reconoce y acepta todo el contenido de esta declaración. Usted promete utilizar este producto sólo para fines legítimos.

Este manual es aplicable a los productos de la serie Scrubber 75, incluidos Scrubber 75, Scrubber 750, Scrubber 75S, Scrubber 75P y otros modelos de productos.

Si no sigue las instrucciones de este manual de usuario, o desmonta el producto a la fuerza, o el producto se daña/no puede funcionar correctamente por motivos distintos al fallo del producto, Gausium no asumirá las obligaciones de devolución y reemplazo posventa correspondientes. , y los costes resultantes de mantenimiento, sustitución de piezas y transporte correrán a su cargo.

Utilice este producto estrictamente de acuerdo con las instrucciones de este manual del usuario. Gausium no asumirá las responsabilidades y costos relevantes por cualquier comportamiento de uso que viole las instrucciones del manual del usuario y cause que usted o un tercero sufra lesiones físicas o enfermedades. o pérdidas de propiedad.

Si instala o conecta equipos, accesorios de terceros, estructuras o software de aplicación que no sean vendidos por Gausium en este producto y causen daños al producto, Gausium no será responsable de su reparación y mantenimiento posventa; Al mismo tiempo, en caso de daño o falla del producto causado por piezas adicionales, Gausium no asumirá la obligación de devolución y reemplazo posventa, y los costos resultantes de mantenimiento, reemplazo de piezas y transporte correrán por su cuenta.

Si Gausium posteriormente declara la exención a través de otros canales oficiales (si los hubiera), tampoco se incluirá entre las responsabilidades de Gausium.

No opere ni dé mantenimiento al producto hasta que haya leído completamente y comprendido con precisión todo el contenido de este manual.

Este manual es sólo para referencia del usuario final. Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd. se reserva el derecho de modificar e interpretar este manual.

Fabricante: Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd

Dirección: Piso 3, Edificio 19, No. 498, Guoshoujing Road, Zona Piloto de Libre Comercio de China (Shanghai)

Sitio web: www.gausium.com

Correo electrónico: support@gausium.com

Representante autorizado europeo: AR Experts

Dirección: P.O. Box 5047, 3620 AA Breukelen, Países Bajos

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA: Para garantizar la seguridad, siga las instrucciones a continuación cuando opere y utilice Scrubber 75:

1. No opere el producto bajo las siguientes condiciones:
 - Si no ha recibido capacitación o autorización formal;
 - Si no lee atentamente y no comprende completamente el manual del usuario;
 - Si el producto se instala con accesorios o consumibles no autorizados por Gausium, el uso de otros consumibles o accesorios puede causar peligro;
 - No utilice el producto en un entorno inadecuado, superficies de suelo o áreas donde exista riesgo de caída de objetos. Si tienes alguna duda, ponte en contacto con el servicio postventa de Gausium.
2. Antes de empezar a utilizar el producto:
 - Compruebe si el botón de parada de emergencia funciona normalmente;
 - Compruebe si hay alarmas.
3. Precauciones durante el funcionamiento manual del producto:
 - Siga estrictamente el manual del usuario para controlar el movimiento y otras operaciones del producto;
 - En caso de emergencia, presione inmediatamente el botón rojo de parada de emergencia.
4. Cuando finalicen los trabajos de limpieza:
 - Asegúrese de apagarlo por completo, excepto cuando esté cargando.
5. Asegúrese de cortar completamente la energía cuando realice el mantenimiento del producto:
 - Utilice accesorios y consumibles certificados por el fabricante para su reemplazo;
 - No desmonte el producto sin autorización. Si se requiere mantenimiento, comuníquese con el personal de mantenimiento profesional designado por el fabricante;
 - No actualice ni cambie el diseño o la configuración original del producto sin autorización.
6. Otras advertencias
 - Utilice el cargador designado con el producto.
 - Está prohibido realizar operaciones de limpieza con el producto en el suelo donde la rampa supere los requisitos de operación.
 - Para satisfacer los requisitos de exposición a RF, se debe mantener una distancia de separación de 20 cm o más entre este dispositivo y las personas durante su funcionamiento. Para garantizar el cumplimiento, no se recomiendan operaciones a menos de esta distancia. La antena utilizada para este transmisor no debe ubicarse junto con ninguna otra antena o transmisor.
 - La batería de este producto debe retirarse y desecharse de forma segura antes de desecharse.
 - Eliminación adecuada de este producto.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos municipales no clasificados en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, reciclelos de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para reciclar su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Pueden llevar este producto para un reciclaje seguro para el medio ambiente.

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Esta máquina no está diseñada para que la utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento.

- Esta máquina está destinada a uso comercial, por ejemplo en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y empresas de alquiler.
- Para evitar el uso no autorizado de la máquina, la fuente de alimentación deberá desconectarse o bloquearse, por ejemplo quitando la llave del interruptor principal o la llave de contacto.
- Las máquinas que se dejen desatendidas deberán asegurarse contra movimientos involuntarios.
- ADVERTENCIA Los operadores deberán recibir información adecuada sobre el uso de estas máquinas.
- PRECAUCIÓN Esta máquina deberá almacenarse únicamente en interiores.
- ADVERTENCIA No lo utilice para fines de limpieza en superficies que tengan una pendiente superior a la marcada en la máquina.
- ADVERTENCIA No permita que el cable de alimentación entre en contacto con los cepillos giratorios.
- ADVERTENCIA No utilice la máquina sin una estructura protectora contra la caída de objetos (FOPS) en áreas donde es probable que el operador sea golpeado por objetos que caen.

Descripción de escenarios de trabajo inadecuados.

Scrubber 75 sólo es adecuado para escenarios de trabajo adecuados. Para maximizar la eficacia y eficiencia del producto, no utilice el producto en terrenos que no sean adecuados, como superficies de tierra, césped, césped artificial, pisos de madera o suelos alfombrados; Además, no utilice el producto en escenarios con malas condiciones del suelo, como suelo irregular, agujeros, hojas, restos de papel y otras situaciones que no sean adecuadas para el producto. En este caso, limpie o dé mantenimiento al suelo primero hasta que se cumplan las condiciones de trabajo y luego use el producto para comenzar a limpiar.

Si el suelo ambiental está rodeado de paredes de vidrio u otros materiales altamente permeables, algunos sensores del producto no funcionarán correctamente. Por lo tanto, no recomendamos que utilice el producto en el entorno mencionado anteriormente para evitar peligros innecesarios.

Si el terreno donde está ubicado el producto es una pendiente y el ángulo de inclinación del suelo es superior a 8° /14%, no utilice el producto en este terreno.

Si no está seguro de si el producto se puede aplicar a su escenario de trabajo, comuníquese con el soporte técnico de Gausium para obtener más detalles.

Producto de transporte

Si por algún motivo el usuario necesita transportar el producto a otros lugares, por favor preste atención a lo siguiente:

- Asegúrese de que el producto esté apagado;
- Para reducir la presión de la carga y al mismo tiempo evitar que el agua del tanque salpique o se escape durante el transporte, drene toda el agua del tanque de agua limpia y del tanque de aguas residuales del producto con anticipación antes de transportarlo;
- Antes de empacar, envuelva la carcasa y los sensores importantes del producto con espuma, como el sensor lidar y la cámara, para evitar rayones y golpes, que afectarán el uso normal;
- Si el producto va a ser transportado en un vehículo, utilice cinta de embalaje, cartón, paleta de madera, espuma, etc. para empaquetar y proteger el producto, a fin de evitar daños innecesarios al producto durante el transporte. Se fijan tableros de madera entre las ruedas delanteras y traseras para evitar daños al producto por inercia excesiva durante el transporte. Preste atención a no tocar la superficie del producto directamente cuando utilice cinta de embalaje para fijar el producto, para no borrar la pintura y afectar la apariencia. Se pueden utilizar protectores de esquinas de papel u otros materiales blandos como capas aislantes de protección.
- Al cargar y descargar el producto, no recueste el producto.

Señal de seguridad

Consulte las señales de seguridad en el cuadro a continuación para evitar peligros. Si el producto no se utiliza de forma segura según esta ADVERTENCIA, las pérdidas y riesgos que sufra su empresa o individuo correrán a cargo del usuario.

Firmar	Descripción
	Cuando utilice el producto, utilícelo estrictamente de acuerdo con el manual del usuario para evitar lesiones.
	El producto se inicia automáticamente, mantenga una distancia adecuada para evitar peligros.
	No se permite pisar ninguna parte o plataforma del producto para evitar peligros.
	El producto debe estacionarse en un terreno plano después del desvío.
	El grado máximo de ascenso es de 8° .
	El producto es un dispositivo móvil, está prohibido apoyarse en él.
	Está prohibido empujar el producto, sólo el operador puede conducir o mover el producto.

Especificaciones del producto

Especificación estructural

	Especificación	Observaciones
longitud	1370 milímetros	
ancho	962 milímetros	
altura	1417 milímetros	
Peso total	400 kilos	Este peso se refiere al peso del producto en estado sin carga, es decir, el peso en el estado en el que no hay agua ni en el tanque de agua limpia ni en el tanque de aguas residuales. El peso incluye la batería.
El GVWR	550 kilos	
Peso de la batería	60 kilos	
Volumen del tanque de agua	125 L	Depósito de agua limpia: 75 L Tanque de aguas residuales: 50 L

Especificaciones eléctricas

	Especificación	Observaciones
Tipo de Batería	Batería de fosfato de hierro y litio	
tiempo de ejecución	Tiempo de ejecución ilimitado con base de carga.	Tiempo de ejecución ilimitado con estación de trabajo.
Poder maximo	2000 W	
Tensión nominal	24 V	
Grado máximo de vacío	15 kPa	

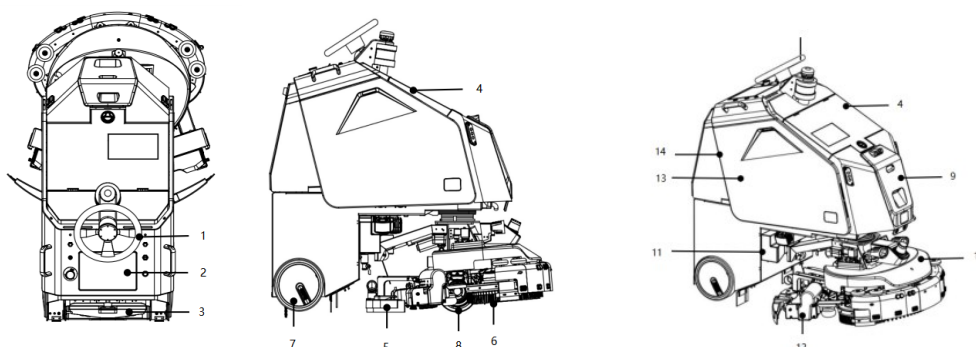
Especificación de limpieza

	Especificación	Observaciones
Ancho de limpieza	750 milímetros	
Eficiencia de limpieza	3000 m²/H	Datos según el procedimiento de prueba de Gausium, la eficiencia real depende del escenario de trabajo en el sitio.
Sistema de seguridad	Lidar multilínea 3D, cámara de profundidad, radar de onda milimétrica, franja anticolidión.	
Velocidad de viaje	0.3 ~ 1.1 m/s	

Otra especificación

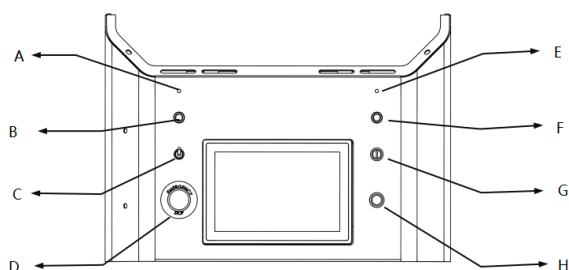
	Especificación	Observaciones
Temperatura de trabajo	0°C ~ +45°C	
Humedad de trabajo	10% ~ 75% humedad relativa	
Temperatura de almacenamiento	-20°C ~ +45°C	Si se requiere almacenamiento a baja temperatura (por debajo de 0 °C), se debe drenar el agua de los tanques de agua y de todas las mangueras de agua para garantizar un almacenamiento sin agua.
Humedad de almacenamiento	10% ~ 93% humedad relativa	
Ruido de funcionamiento	70 dB (An)	
Capacidad de ascenso	Menos del 8/14%	Sólo en modo manual.

Estructura del producto



1	Volante
2	Pantalla táctil
3	Paso
4	Tapa del tanque
5	Escobilla de goma con succión de agua
6	Disco de cepillo
7	Rueda trasera

8	Rueda delantera
9	Panel de adorno frontal
10	Tapa de la bandeja del cepillo
11	Caja de detergente
12	Cepillo giratorio (Scrubber 75P)
13	Panel de adorno lateral
14	Luz de marcha atrás



A	Luz indicadora del tanque de aguas residuales
B	Botón de timbre
C	Palanca de operación
D	Botón de parada de emergencia

E	Luz indicadora del tanque de agua limpia
F	Botón de bloqueo de pantalla
G	interruptor de llave
H	Botón de cambio de modo manual/automático

Introducción a la operación

Iniciar y comenzar tareas

Puesta en marcha

1. Gire la llave de contacto del panel de control a "ON" para encender el producto. La pantalla táctil del panel de control ingresa al modo de trabajo y de forma predeterminada pasa al modo automático. En este momento, no se puede mover manualmente ni empujar con fuerza para evitar daños al motor.
2. La interfaz de inicio de sesión aparece en la pantalla táctil en 30 segundos. Seleccione el nombre de usuario en la opción de inicio de sesión y luego ingrese la contraseña para ingresar a la interfaz de operación.

Iniciar tarea

Haga clic en el botón Inicio en la pantalla táctil y el producto comienza a realizar la tarea.

Parada de emergencia

Si se trata de una emergencia, puede presionar directamente el botón rojo de parada de emergencia en el panel de control para detener el producto inmediatamente. En ese momento, el producto dejará de funcionar y permanecerá encendido. (nota: el motor de succión no dejará de funcionar)

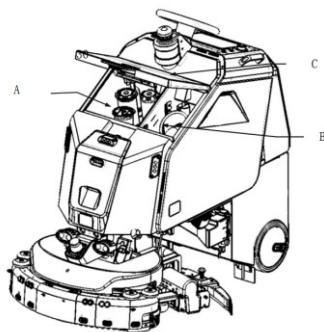
Reposición y drenaje de agua.

En el modo automático, si el producto se está quedando sin agua limpia o energía, o si el tanque de aguas residuales está lleno, el producto se activará para regresar a la estación de trabajo para reponer agua limpia, cargar la batería o descargar aguas residuales. Una vez completado el reabastecimiento, el producto reanudará automáticamente la tarea interrumpida.

Reposición manual de agua

Cuando el indicador del tanque de agua limpia está rojo, significa que el producto se está quedando sin agua limpia. Mueva el producto al lugar designado para reabastecimiento de agua, asegúrese de que el producto se detenga en un terreno plano, inserte la llave en el orificio de la llave de alimentación en el panel de control y gire la llave de ON a Off para apagar el suministro de energía. Los pasos de la operación son los siguientes:

1. Abra la cubierta frontal del producto (como se muestra en la siguiente figura);
2. Coloque la manguera de suministro de agua en el tanque de agua limpia, agregue agua limpia al tanque de agua limpia y deje de agregar agua cuando el agua alcance el nivel máximo o el 90 % de la capacidad del tanque limpio;
3. Después del reabastecimiento, retire la tubería de suministro de agua, cierre bien la cubierta frontal, luego mueva el producto al área de trabajo y comience la tarea.



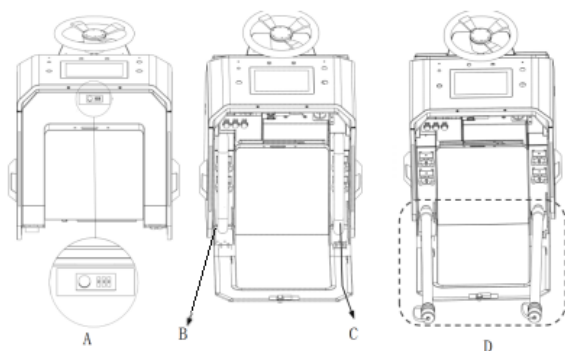
- A. Tanque de agua limpia
- B. Tanque de aguas residuales
- C. Cubierta frontal

Drenaje manual

Si el indicador del tanque de aguas residuales está rojo, significa que las aguas residuales alcanzan el límite superior y el producto no puede continuar limpiando en este momento. Mueva el producto para descargar las aguas residuales en el punto de drenaje designado antes de continuar con la tarea. Los pasos de la operación son los siguientes:

1. Mueva el producto al punto de descarga de aguas residuales (se recomienda colocar el punto de drenaje junto con el punto de adición de agua para limpiar el tanque de aguas residuales cómodamente);
2. Ingrese la contraseña en la cubierta posterior y gire la perilla al lado de la contraseña 90 grados en el sentido de las agujas del reloj para abrir la puerta de aguas residuales (como se muestra en la figura siguiente);

3. Saque la manguera de aguas residuales, saque el tapón y descargue las aguas residuales;
4. Después de descargar las aguas residuales, tape firmemente el tapón de la manguera, guarde la manguera de aguas residuales, cierre y bloquee la puerta de aguas residuales, mueva el producto al área de trabajo y comience la tarea.



- A. Teclado de contraseña
- B. Manguera de aguas residuales
- C. Manguera de agua limpia
- D. Saque el estado de las mangueras

Carga manual

Puede comprobar la energía restante del producto en la esquina superior derecha de la pantalla táctil. Cuando la potencia es inferior al 10%, el producto indicará que la potencia es insuficiente. En este momento, se recomienda controlar el producto para que regrese al punto de carga y se cargue completamente antes de continuar con la siguiente operación.

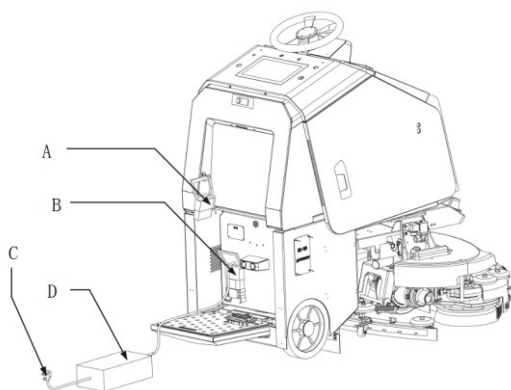
1. Puede mover manualmente el producto a un punto de carga conocido, o puede elegir un punto de carga en la pantalla táctil del panel de control y el producto lo alcanzará automáticamente;
2. Después de trasladarse al punto de carga designado, estacione el producto en un terreno plano, inserte la llave de inicio en el orificio de la llave en el panel de control y gire la llave de ON a Off para apagar el suministro de energía.
3. Baje el escalón para exponer el puerto de carga interior y use el cargador designado para Scrubber 75 para realizar las operaciones en el siguiente orden:

Desenchufe el enchufe de la fuente de alimentación → enchufe el enchufe de salida de CC del cargador → enchufe el enchufe de entrada de CA del cargador.

4. La pantalla del cargador mostrará la corriente y el voltaje, y una luz indicadora mostrará el estado de carga. La luz roja siempre estará encendida, indicando que se está cargando, y la luz roja se volverá verde para indicar que la batería está completamente cargada.

5. Cuando esté completamente cargada, realice las operaciones en el siguiente orden:

Desenchufe el enchufe de entrada de CA del cargador → desenchufe el enchufe de salida de CC del cargador → enchufe el enchufe de alimentación.



- A. Enchufe de alimentación
- B. Enchufe de salida de CC del cargador
- C. Enchufe de entrada de CA del cargador
- D. Cargador

Atención:

- El producto debe cargarse con el cargador designado por Gausium. Está prohibido utilizar cargadores de terceros, de lo contrario puede poner en peligro la seguridad personal y de la propiedad.
- Preste atención a la impermeabilización durante el proceso de carga del producto para evitar accidentes de seguridad.
- Está prohibido conducir el producto para emparejarlo y desemparejarlo manualmente con la estación de trabajo.

Mantenimiento

- Antes del mantenimiento, se debe desconectar la fuente de alimentación para evitar descargas eléctricas accidentales o daños a las piezas.
- Si la temperatura ambiente de almacenamiento es inferior a 5 grados centígrados, asegúrese de que el interior y el exterior del producto estén libres de agua.
- Si agrega detergente al tanque de agua limpia, asegúrese de agregar antiespumante al tanque de aguas residuales para evitar la acumulación de espuma dentro del tanque.
- Cuando la batería esté en uso normal, es necesario cargarla y descargarla completamente una vez al mes; Cuando la batería se almacena durante un período prolongado (más de una semana), asegúrese de apagar el disyuntor después de cargarla completamente; de lo contrario, la batería podría dañarse y deberá cargarse completamente cada tres meses.

Solución de problemas

Fenómeno problemático	Posibles causas del fallo.	Solución
El producto no se mueve.	El producto no tiene potencia.	Cargue el producto antes de usarlo.
	El producto no está encendido.	Encienda el producto con la tecla de inicio.
El cepillo giratorio no funciona.	La luz indicadora del tanque de aguas residuales o la luz indicadora del tanque de agua limpia en el panel de control parpadea, indicando que el tanque de aguas residuales está lleno de aguas residuales o que no hay agua limpia y el producto no puede continuar limpiando.	Conduzca el producto al punto de drenaje designado o al punto de adición de agua para descargar las aguas residuales o agregar agua limpia antes de continuar con el trabajo de limpieza.
	El cepillo giratorio está enredado con basura lineal, está atascado y no puede girar.	Retire el cepillo giratorio para limpiarlo y luego vuelva a colocarlo en la lavadora después de limpiarlo.
No se puede cargar	La toma de corriente no tiene energía y no se proporciona suministro de energía.	Asegúrese de que la toma de corriente esté encendida.
	El cargador está dañado y no se puede cargar.	Compruebe si la luz indicadora del cargador está siempre en rojo, lo que significa que el cargador se está cargando correctamente. Si está apagado o parpadeando significa que el cargador no funciona correctamente, por favor contacta con el Soporte Técnico de Gausium para solucionarlo.
	La batería está dañada y no se puede cargar.	Si el cargador funciona correctamente, la carga restante de la batería no aumenta, lo que indica que la batería puede estar dañada, comuníquese con el Soporte técnico de Gausium para solucionarlo.

Si ha probado todas las soluciones a los problemas anteriores y los problemas aún persisten, o los problemas que encuentra no están en la lista anterior, comuníquese con el Soporte técnico de Gausium para obtener más ayuda.

Vrijwaring

Vertaling van de originele instructies

LET OP Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

Lees deze gebruikershandleiding en deze verklaring zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt. Zodra u dit product gebruikt, wordt aangenomen dat u de volledige inhoud van deze verklaring herkent en accepteert. U belooft dit product alleen voor legitieme doeleinden te gebruiken.

Deze handleiding is van toepassing op producten uit de Scrubber 75-serie, waaronder Scrubber 75, Scrubber 750, Scrubber 75S, Scrubber 75P en andere productmodellen.

Als u de instructies in deze gebruikershandleiding niet opvolgt, of het product met geweld uit elkaar haalt, of als het product beschadigd is/niet goed kan werken vanwege andere redenen dan de eigen schuld van het product, zal Gausium de overeenkomstige retour- en vervangingsverplichtingen na verkoop niet dragen. en de daaruit voortvloeiende onderhouds-, vervangings- en transportkosten van onderdelen zijn voor uw rekening.

Gebruik dit product in strikte overeenstemming met de instructies in deze gebruikershandleiding. Gausium draagt niet de relevante verantwoordelijkheden en kosten voor gebruiksgedrag dat in strijd is met de instructies van de gebruikershandleiding en ervoor zorgt dat u of een derde partij lijdt aan lichamelijk letsel, ziekte of eigendomsverliezen.

Als u apparatuur, accessoires, structuren of applicatiesoftware van derden die niet door Gausium worden verkocht op dit product installeert of bevestigt en schade aan het product veroorzaakt, is Gausium niet verantwoordelijk voor de reparatie en het onderhoud ervan na verkoop; Tegelijkertijd zal Gausium, in het geval van productschade of defecten veroorzaakt door extra onderdelen, niet de verplichting tot retournering en vervanging na verkoop dragen, en de daaruit voortvloeiende onderhouds-, vervangings- en transportkosten van onderdelen zullen door u worden gedragen.

Als Gausium vervolgens via andere officiële kanalen (indien aanwezig) vrijstelling verleent, valt dit ook niet onder de verantwoordelijkheden van Gausium.

Bedien of onderhoud het product niet voordat u de volledige inhoud van deze handleiding volledig hebt gelezen en nauwkeurig hebt begrepen.

Deze handleiding is uitsluitend bedoeld ter referentie van de eindgebruiker. Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd. behoudt zich het recht voor om deze handleiding te wijzigen en te interpreteren.

Fabrikant: Shanghai Gaussian Automation Technology Development Co., Ltd

Adres: Verdieping 3, gebouw 19, nr. 498, Guoshoujing Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

De website: www.gausium.com

E-mail: support@gausium.com

Europese geautoriseerde vertegenwoordiger: AR-experts

Adres: P.O. Postbus 5047, 3620 AA Breukelen, Nederland

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING: Om de veiligheid te garanderen, dient u de onderstaande instructies te volgen bij het bedienen en gebruiken van de Scrubber 75:

1. Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
 - Als u geen formele training of autorisatie heeft ontvangen;
 - Als u de gebruikershandleiding niet zorgvuldig heeft gelezen en niet volledig begrijpt;
 - Als het product wordt geïnstalleerd met accessoires of verbruiksartikelen die niet door Gausium zijn geautoriseerd, kan het gebruik van andere verbruiksartikelen of accessoires gevaar veroorzaken;
 - Gebruik het product niet in een ongeschikte omgeving, op grondoppervlakken of op plaatsen waar het risico bestaat dat voorwerpen vallen. Als u vragen heeft, kunt u contact opnemen met de Gausium-klantenservice.
2. Voordat u met het product begint:
 - Controleer of de noodstopknop normaal werkt;
 - Controleer of er alarmen zijn.
3. Voorzorgsmaatregelen tijdens handmatige bediening van het product:
 - Volg strikt de gebruikershandleiding om de beweging en andere handelingen van het product te controleren;
 - In geval van nood drukt u onmiddellijk op de rode noodstopknop.
4. Wanneer de schoonmaakwerkzaamheden zijn afgerond:
 - Zorg ervoor dat u de batterij volledig uitschakelt, behalve tijdens het opladen.
5. Zorg ervoor dat u de stroom volledig afsluit wanneer u onderhoud aan het product uitvoert:
 - Gebruik voor vervanging de door de fabrikant gecertificeerde accessoires en verbruiksartikelen;
 - Demonteer het product niet zonder toestemming. Als onderhoud nodig is, neem dan contact op met het professionele onderhoudspersoneel dat door de fabrikant is aangewezen;
 - Pas het oorspronkelijke ontwerp of de configuratie van het product niet achteraf aan en wijzig het niet zonder toestemming.
6. Andere waarschuwingen
 - Gebruik de bij het product aangegeven oplader.
 - Het is verboden om reinigingswerkzaamheden uit te voeren met het product op de grond waar de oprit de gebruiksvereisten overschrijdt.
 - Om aan de vereisten voor RF-blootstelling te voldoen, moet er tijdens de werking van het apparaat een afstand van 20 cm of meer tussen dit apparaat en personen worden aangehouden. Om naleving te garanderen, worden werkzaamheden dichterbij dan deze afstand niet aanbevolen. De antenne die voor deze zender wordt gebruikt, mag niet samen met een andere antenne of zender worden geplaatst.
 - De batterij van dit product moet worden verwijderd en veilig worden afgevoerd voordat deze wordt gesloopt.
 - Correcte verwijdering van dit product.



Deze markering geeft aan dat dit product in de hele EU niet samen met ander ongesorteerd gemeentelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, moet u het op een verantwoorde manier recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat te recyclen, kunt u gebruik maken van de retour- en inzamelsystemen of contact opnemen met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product meenemen voor milieuveilige recycling.

- Er moet toezicht gehouden worden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis.
- Deze machine is bedoeld voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.
- Om ongeoorloofd gebruik van de machine te voorkomen, moet de stroombron worden uitgeschakeld of vergrendeld, bijvoorbeeld door de sleutel van de hoofdschakelaar of de contactsleutel te verwijderen.
- Machines die onbeheerd worden achtergelaten, moeten worden beveiligd tegen onbedoelde verplaatsing.
- WAARSCHUWING Operators moeten voldoende worden geïnstrueerd over het gebruik van deze machines.
- LET OP Deze machine mag uitsluitend binnenshuis worden opgeslagen.
- WAARSCHUWING Niet gebruiken voor reinigingsdoeleinden op oppervlakken met een helling die groter is dan aangegeven op de machine.
- WAARSCHUWING Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met de roterende borstels.
- WAARSCHUWING Gebruik de machine niet zonder een bescherming tegen vallende voorwerpen (FOPS) in gebieden waar het waarschijnlijk is dat de machinist geraakt wordt door vallende voorwerpen.

Beschrijving van oneigenlijke werkscenario's

Scrubber 75 is alleen geschikt voor goede werkscenario's. Om de effectiviteit en efficiëntie van het product te maximaliseren, mag u het product niet gebruiken op een ondergrond die niet geschikt is, zoals grondoppervlak, gras, kunstgras, houten vloer of vloerbedekking; Gebruik het product ook niet in scenario's met slechte bodemomstandigheden, zoals oneffen grond, gaten, bladeren, papierresten en andere situaties die niet geschikt zijn voor het product. In dit geval dient u eerst de grond schoon te maken of te onderhouden totdat aan de werkomstandigheden is voldaan, en vervolgens het product te gebruiken om te beginnen met reinigen.

Als de milieuvloer omgeven is door glazen wanden of andere zeer doorlatende materialen, zullen sommige sensoren van het product niet goed werken. Daarom raden wij u af het product in de bovengenoemde omgeving te gebruiken om onnodige gevaren te voorkomen.

Als de grond waarop het product zich bevindt een helling is en de hellingshoek van de grond groter is dan 8° /14%, gebruik het product dan niet op deze grond.

Als u niet zeker weet of het product in uw werkscenario kan worden toegepast, neem dan contact op met de technische ondersteuning van Gausium voor meer informatie.

Transport product

Als de gebruiker het product om wat voor reden dan ook naar andere plaatsen moet vervoeren, let dan op het volgende:

- Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld;
- Om de vrachtdruk te verminderen en tegelijkertijd te voorkomen dat het water in de watertank tijdens het transport spettert of lekt, moet u al het water in de schoonwatertank en de riooltank van het product vooraf laten leeglopen voordat u het transporteert;
- Omwikkel de schaal en belangrijke sensoren van het product vóór het inpakken met schuim, zoals de lidarsensor en de camera, om krassen en stoten te voorkomen die het normale gebruik beïnvloeden;
- Als het product per voertuig moet worden vervoerd, gebruik dan verpakkingstape, karton, houten pallet, schuim enz. om het product te verpakken en te beschermen, om onnodige schade aan het product tijdens transport te voorkomen. Houten planken worden tussen de voor- en achterwielen bevestigd om schade aan het product als gevolg van overmatige traagheid tijdens transport te voorkomen. Let erop dat u het oppervlak van het product niet rechtstreeks aanraakt wanneer u verpakkingstape gebruikt om het product te bevestigen, om de verf niet af te wrijven en het uiterlijk te beïnvloeden. Papieren hoekbeschermers of andere zachte materialen kunnen worden gebruikt als isolatielagen ter bescherming.
- Bij het laden en lossen van het product mag u het product niet neerleggen.

Veiligheidsbord

Raadpleeg de veiligheidstekens in de onderstaande tabel om gevaar te voorkomen. Als het product niet veilig wordt bediend volgens deze WAARSCHUWING, zijn de verliezen en risico's die uw bedrijf of individu met zich meebrengt, voor rekening van de gebruiker.

Teken	Beschrijving
	Wanneer u het product gebruikt, dient u het product strikt in overeenstemming met de gebruikershandleiding te gebruiken om letsel te voorkomen.
	Het product start automatisch. Houd voldoende afstand om gevaar te voorkomen.
	Om gevaar te voorkomen, is het niet toegestaan om op enig onderdeel of platform van het product te stappen.
	Het product moet na het uitschakelen op een vlakke ondergrond worden geparkeerd.
	De maximale klimgraad bedraagt 8°.
	Het product is een verplaatsbaar apparaat, het is verboden erop te leunen.
	Het is verboden het product te duwen, alleen de operator mag het product besturen of verplaatsen.

Productspecificatie

Structurele specificatie

	Specificatie	Opmerkingen
lengte	1370 millimeter	
breedte	962 millimeter	
hoogte	1417 millimeter	
Totale gewicht	400 pond	Dit gewicht heeft betrekking op het gewicht van het product in onbelaste toestand, dat wil zeggen het gewicht in de toestand dat er geen water in zowel de schoonwatertank als de riooltank zit. Het gewicht is inclusief de batterij.
GVWRR (GVWRR)	550 pond	
Gewicht batterij	60 pond	
Volume watertank	125 L	Schoonwatertank: 75 L Riooltank: 50 L

Elektrische specificatie

	Specificatie	Opmerkingen
Baterij type	Lithium-ijzerfosfaatbatterij	
Looptijd	Onbeperkte looptijd met oplaadstation.	Onbeperkte runtime met werkstation.
Maximale kracht	2000 W	
Nominale spanning	24 V	
Maximale vacuümgraad	Vijftien kilowatt	

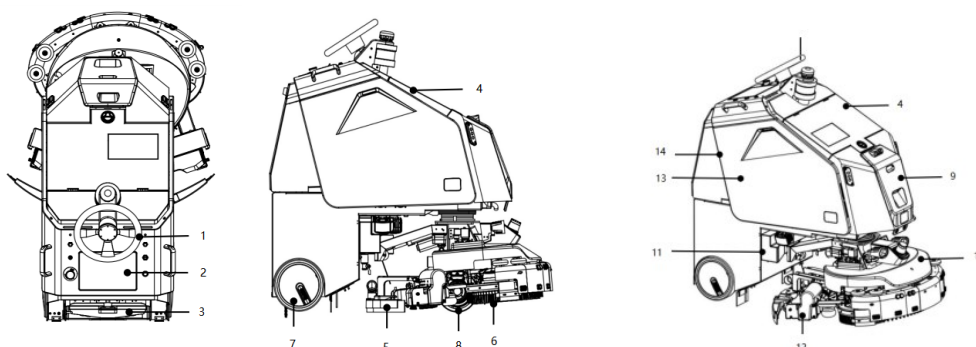
Reinigingsspecificatie

	Specificatie	Opmerkingen
Breedte schoonmaken	750 millimeter	
Reinigingsefficiëntie	3000 m²/H	Gegevens per Gausium-testprocedure, werkelijke efficiëntie is afhankelijk van het werksценario op locatie.
Veiligheidssysteem	3D meerlijns lidar, dieptecamera, millimetergolfradar, antibotsingsstrip.	
Reis snelheid	0.3 ~ 1.1 m/s	

Andere specificatie

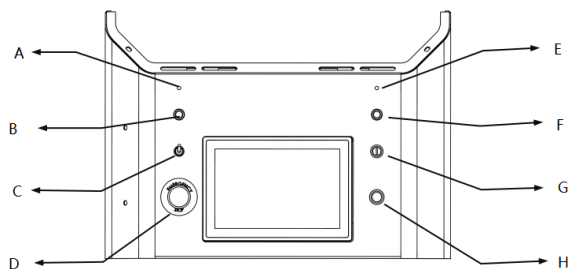
	Specificatie	Opmerkingen
Werktemperatuur	0°C ~ +45°C	
Werkvochtigheid	10% ~ 75% RV	
Bewaar temperatuur	-20°C ~ +45°C	Als opslag bij lage temperaturen (onder 0°C) vereist is, moet het water uit de watertanks en alle waterslangen worden afgevoerd om een watervrije opslag te garanderen.
Vochtigheid bij opslag	10% ~ 93% RV	
Lopend geluid	70 decibel	
Stijgbaarheid	Minder dan 8/14%	Alleen in handmatige modus.

Product structuur



1	Stuur
2	Touchscreen
3	Voetstap
4	Tankafdekking
5	Waterzuigende zuigmond
6	Borstel schijf
7	Achterwiel

8	Voorwiel
9	Voorste bekledingspaneel
10	Afdekking borstelbak
11	Wasmiddel doos
12	Walsborstel (Scrubber 75P)
13	Zijbekledingspaneel
14	Achteruitrijlicht



A	Indicatielampje afvalwatertank
B	Zoemerknop
C	Bedieningshendel
D	Noodstopknop

E	Indicatielampje schoonwatertank
F	Knop voor schermvergrendeling
G	Hoofdschakelaar
H	Handmatige/automatische modusschakelaar

Operatie introductie

Opstarten en beginnen met taken

Beginnen

1. Zet de sleutelschakelaar op het bedieningspaneel op "ON" om het product in te schakelen. Het aanraakscherm van het bedieningspaneel gaat naar de werkmodus en staat standaard in de automatische modus. Op dit moment kan het niet handmatig worden verplaatst en kan het niet met geweld worden geduwd om schade aan de motor te voorkomen.
2. De login-interface verschijnt binnen 30 seconden op het touchscreen. Selecteer de gebruikersnaam bij de aanmeldingsoptie en voer vervolgens het wachtwoord in om de bedieningsinterface te openen.

Taak starten

Klik op de Start-knop op het touchscreen, het product begint zijn taak uit te voeren.

Noodstop

Mocht er sprake zijn van een noodgeval, dan kunt u direct op de rode noodstopknop op het bedieningspaneel drukken om het product direct te stoppen. Op dat moment stopt het product met werken en blijft het ingeschakeld. (let op: de zuigmotor stopt niet met werken)

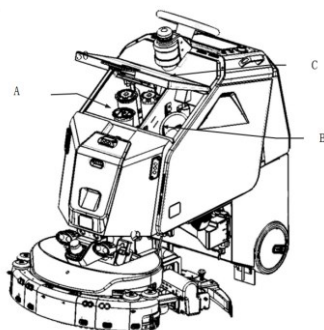
Wateraanvulling en afvoer

Als het product in de automatische modus bijna geen schoon water of geen stroom meer heeft, of de afvalwatertank vol is, wordt het product geactiveerd om terug te keren naar het werkstation om schoon water aan te vullen, de batterij op te laden of rioolwater te lozen. Nadat het aanvullen is voltooid, hervat het product automatisch de onderbroken taak.

Handmatige wateraanvulling

Wanneer de indicator voor de schoonwatertank rood is, betekent dit dat het product bijna geen schoon water meer heeft. Verplaats het product naar de aangewezen wateraanvulplaats, zorg ervoor dat het product op een vlakke ondergrond stopt, steek de sleutel in het sleutelgat op het bedieningspaneel en draai de sleutel van AAN naar Uit om de stroomtoevoer uit te schakelen. De bedieningsstappen zijn als volgt:

1. Open de voorklep van het product (zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding);
2. Plaats de watertoevoerslang in de schoonwatertank, voeg schoon water toe aan de schoonwatertank en stop met het toevoegen van water wanneer het water de hoogste schaal bereikt of 90% van de capaciteit van de schone tank;
3. Na het bijvullen verwijdert u de watertoevoerleiding, sluit u de voorklep goed, verplaatst u het product naar het werkgebied en begint u met de taak.



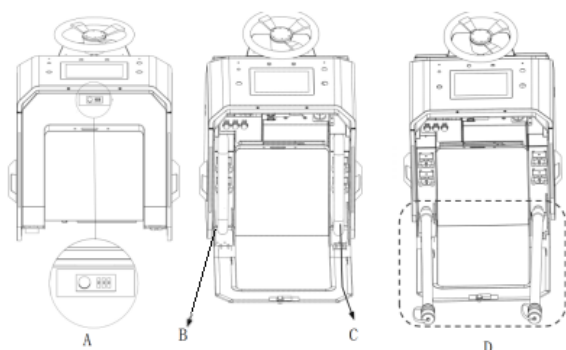
- A. Schoonwatertank
- B. Rioltank
- C. Voorblad

Handmatige drainage

Als de indicator van de afvalwatertank rood is, betekent dit dat het rioolwater de bovengrens bereikt en dat het product op dit moment niet verder kan reinigen. Verplaats het product naar de afvoer naar het aangegeven afvoerpunt voordat u verdergaat met de werkzaamheden. De bedieningsstappen zijn als volgt:

1. Verplaats het product naar het afvoerpunt voor afvalwater (het wordt aanbevolen om het afvoerpunt samen met het watertoevoerpunt te plaatsen om de rioltank gemakkelijk schoon te maken);

2. Voer het wachtwoord in op het achterpaneel en draai de knop naast het wachtwoordpaneel 90 graden met de klok mee om de riooldeur te openen (zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding);
3. Haal de rioolslang eruit, trek de stekker eruit en laat het rioolwater weglopen;
4. Nadat het rioolwater is afgevoerd, sluit u de slangplug stevig aan, bergt u de rioolslang op, sluit en vergrendelt u de riooldeur, verplaatst u het product naar het werkgebied en begint u met de taak.



- A. Wachtwoordpad
- B. Rioleringslang
- C. Schone waterslang
- D. Trek de status van de slangen eruit

Handmatig opladen

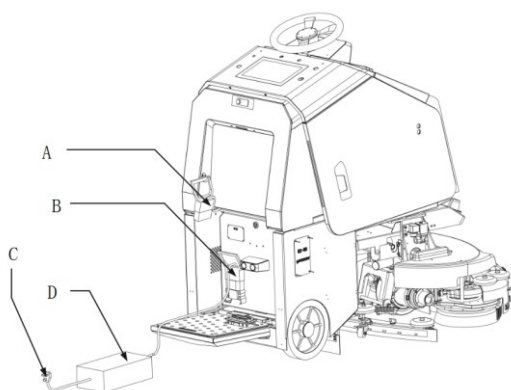
U kunt het resterende vermogen van het product controleren in de rechterbovenhoek van het touchscreen. Wanneer het vermogen minder dan 10% bedraagt, geeft het product aan dat het vermogen onvoldoende is. Op dit moment wordt aanbevolen om het product onder controle te houden, zodat het terugkeert naar het oplaadpunt en volledig wordt opgeladen voordat u doorgaat naar de volgende handeling.

1. U kunt het product handmatig naar een bekend oplaadpunt verplaatsen, of u kunt een oplaadpunt kiezen op het touchscreen van het bedieningspaneel en het product zal het automatisch bereiken;
2. Nadat u zich naar het aangewezen oplaadpunt heeft verplaatst, parkeert u het product op een vlakke ondergrond, steekt u de opstartsleutel in het sleutelgat op het bedieningspaneel en draait u de sleutel van AAN naar Uit om de stroomtoevoer uit te schakelen.
3. Zet het opstapje neer om de oplaadpoort aan de binnenkant bloot te leggen en gebruik de speciale oplader voor de Scrubber 75 om de handelingen in de volgende volgorde uit te voeren:

Haal de stekker uit het stopcontact → sluit de DC-uitgangsstekker van de lader aan → sluit de AC-ingangsstekker van de lader aan.

4. Het weergavescherm van de oplader geeft de stroom en spanning weer, en een indicatielampje geeft de laadstatus aan. Het rode lampje brandt altijd, wat aangeeft dat de batterij wordt opgeladen, en het rode lampje wordt groen om aan te geven dat de batterij volledig is opgeladen.
5. Wanneer deze volledig is opgeladen, voert u de handelingen in de volgende volgorde uit:

Koppel de AC-ingangsstekker van de oplader los → haal de DC-uitgangsstekker van de oplader los → sluit de voedingsstekker aan.



- A. Voedingsstekker
- B. DC-uitgangsstekker van de lader
- C. AC-ingangsstekker van de lader
- D. Oplader

Aandacht:

- Het product moet worden opgeladen met de door Gausium aangewezen oplader. Het is verboden om opladers van derden te gebruiken, omdat dit anders de persoonlijke veiligheid en de veiligheid van eigendommen in gevaar kan brengen.
- Let tijdens het laadproces van het product op de waterdichtheid om veiligheidsongevallen te voorkomen.
- Het is verboden om het product handmatig te laten koppelen en ontkoppelen met het werkstation.

Onderhoud

- Vóór onderhoudswerkzaamheden moet de stroomtoevoer worden uitgeschakeld om accidentele elektrische schokken of schade aan onderdelen te voorkomen.
- Als de temperatuur van de opslagomgeving lager is dan 5 graden Celsius, zorg er dan voor dat de binnen- en buitenkant van het product vrij zijn van water.
- Als reinigingsmiddel aan de schoonwatertank wordt toegevoegd, zorg er dan voor dat u een ontschuimer aan de afvalwatertank toevoegt om schuimophoping in de tank te voorkomen.
- Bij normaal gebruik moet de batterij één keer per maand volledig worden opgeladen en ontladen; Als de batterij voor langere tijd (meer dan een week) wordt opgeslagen, zorg er dan voor dat u de stroomonderbreker uitschakelt nadat deze volledig is opgeladen. Anders kan de batterij beschadigd raken en moet deze elke drie maanden volledig worden opgeladen.

Probleemoplossen

Probleem fenomeen	Mogelijke oorzaken van falen	Oplossing
Het product beweegt niet.	Het product heeft geen stroom.	Laad het product op voor gebruik.
	Het product is niet ingeschakeld.	Schakel het product in met de opstartsleutel.
Rolborstel werkt niet.	Het indicatielampje van de riooltank of het indicatielampje van de schoonwatertank op het bedieningspaneel knippert, wat aangeeft dat de riooltank vol is met rioolwater of dat er geen schoon water is en dat het product niet verder kan reinigen.	Rijd het product naar het aangewezen afvoerpunt of watertoevoegpunt om rioolwater af te voeren of schoon water toe te voegen voordat u doorgaat met de reinigingswerkzaamheden.
	De rolborstel is verstrikt in lineair afval en zit vast en kan niet draaien.	Verwijder de rolborstel om deze schoon te maken en plaats deze na het reinigen terug in de wasmachine.
Kan niet opladen	Het stopcontact is leeg en er is geen stroomvoorziening aanwezig.	Zorg ervoor dat het stopcontact is ingeschakeld.
	De oplader is beschadigd en kan niet worden opgeladen.	Controleer of het indicatielampje van de oplader altijd rood brandt, wat betekent dat de oplader goed oplaadt. Als het uit is of knippert, betekent dit dat de oplader niet goed werkt. Neem contact op met de technische ondersteuning van Gausium om dit te repareren.
	De batterij is beschadigd en kan niet worden opgeladen.	Als de oplader goed werkt en het resterende batterijvermogen niet toeneemt, wat erop wijst dat de batterij mogelijk beschadigd is, neem dan contact op met de technische ondersteuning van Gausium om het probleem te repareren.

Als u alle oplossingen voor de bovenstaande problemen heeft geprobeerd en de problemen bestaan nog steeds, of de problemen die u tegenkomt staan niet in de bovenstaande lijst, neem dan contact op met de technische ondersteuning van Gausium voor verdere hulp.



www.gausium.com